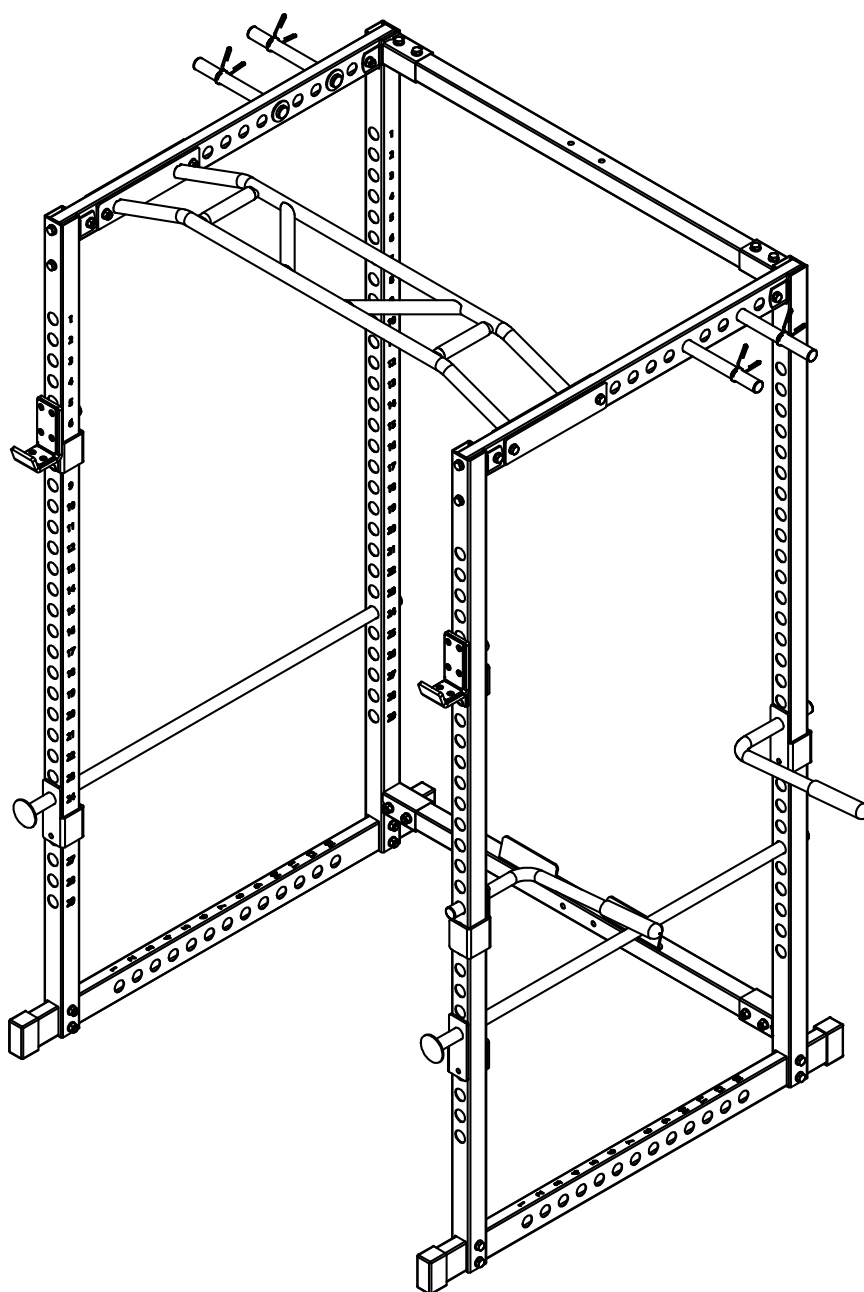
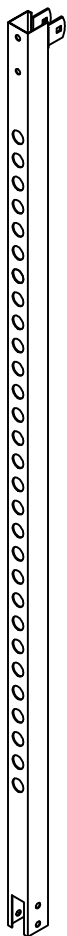




KLT3111



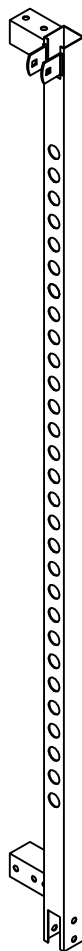
12. Manual instruction **EN**
13. Instrukcja obsługi **PL**
14. Návod k obsluze **CZ**
15. Manuel instruktion **DA**
16. Gebrauchsanweisung **DE**
17. Manual de instrucciones **ES**
18. Käsijuhend **ET**
19. Manuel d'instruction **FR**
20. Kézi utasítás **HU**
21. Manuale di istruzioni **IT**
22. Naudojimo instrukcijos **LT**
23. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
24. Handmatige instructie **NL**
25. Manual de instruções **PT**
26. Instrucțiuni manuale **RO**
27. Návod na obsluhu **SK**
28. Navodila za uporabo **SL**
29. Instruktionsbok **SV**
30. Інструкція з експлуатації **UK**



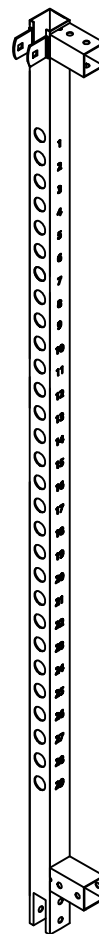
① × 1



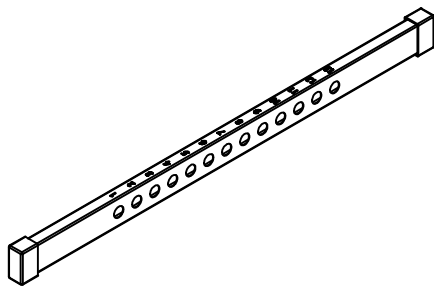
② × 1



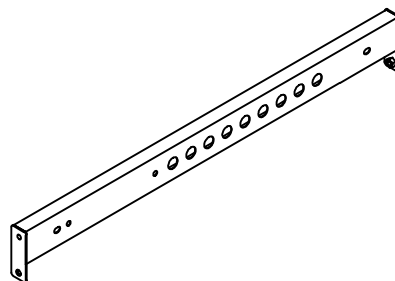
③ × 1



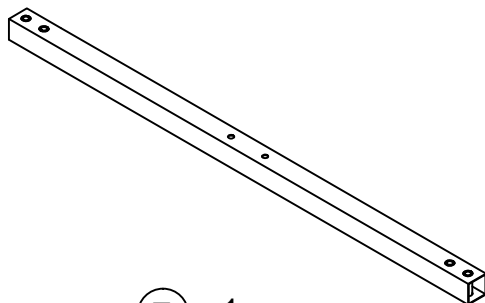
④ × 1



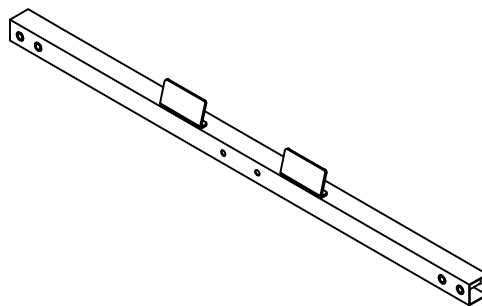
⑤ × 2



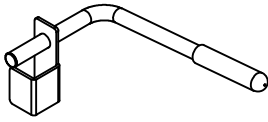
⑥ × 2



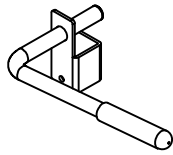
⑦ × 1



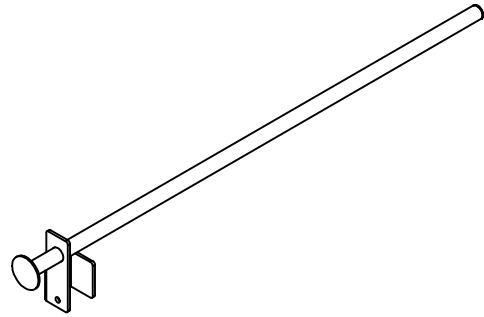
⑧ × 1



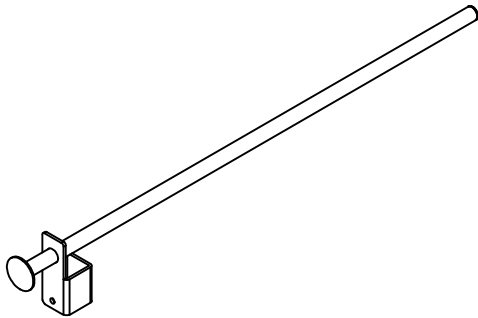
⑨ ×1



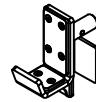
⑩ ×1



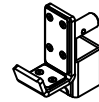
⑪ ×1



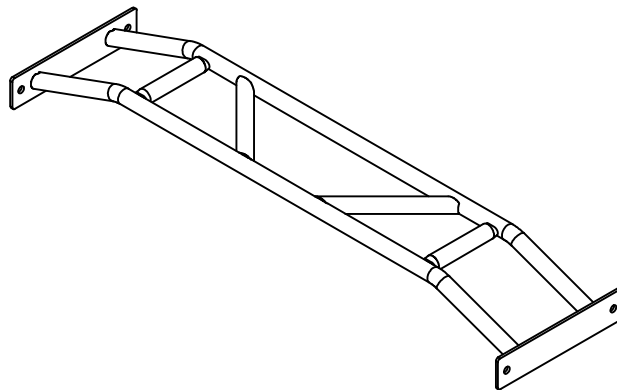
⑫ ×1



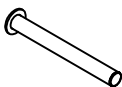
⑬ ×1



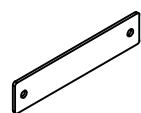
⑭ ×1



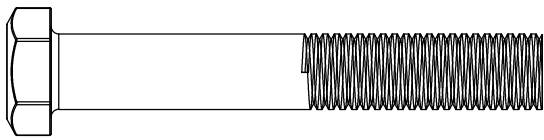
⑯ ×1



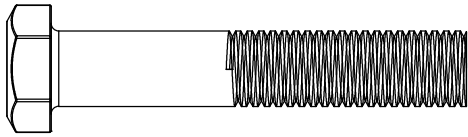
⑮ ×4



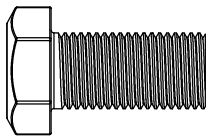
⑰ ×2



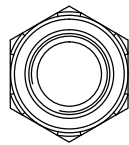
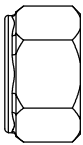
②4 × 16



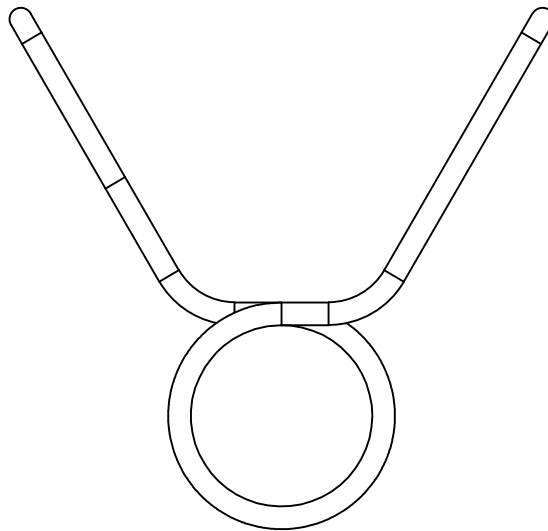
②5 × 8



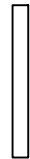
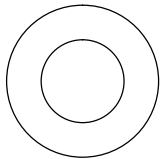
②6 × 8



②8 × 24



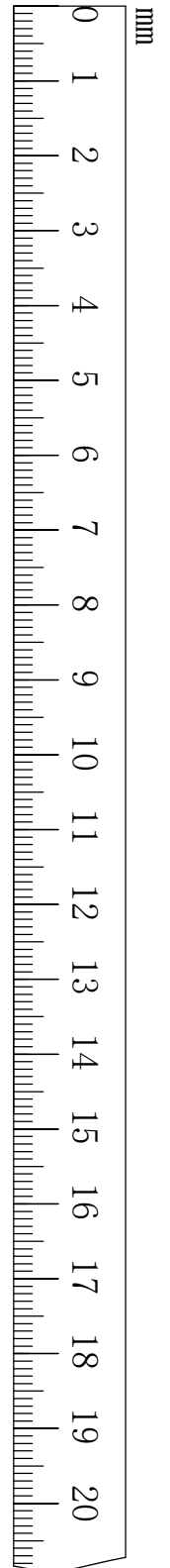
①8 × 4



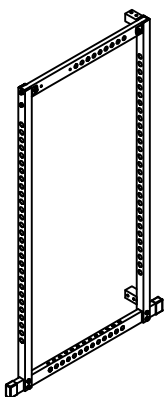
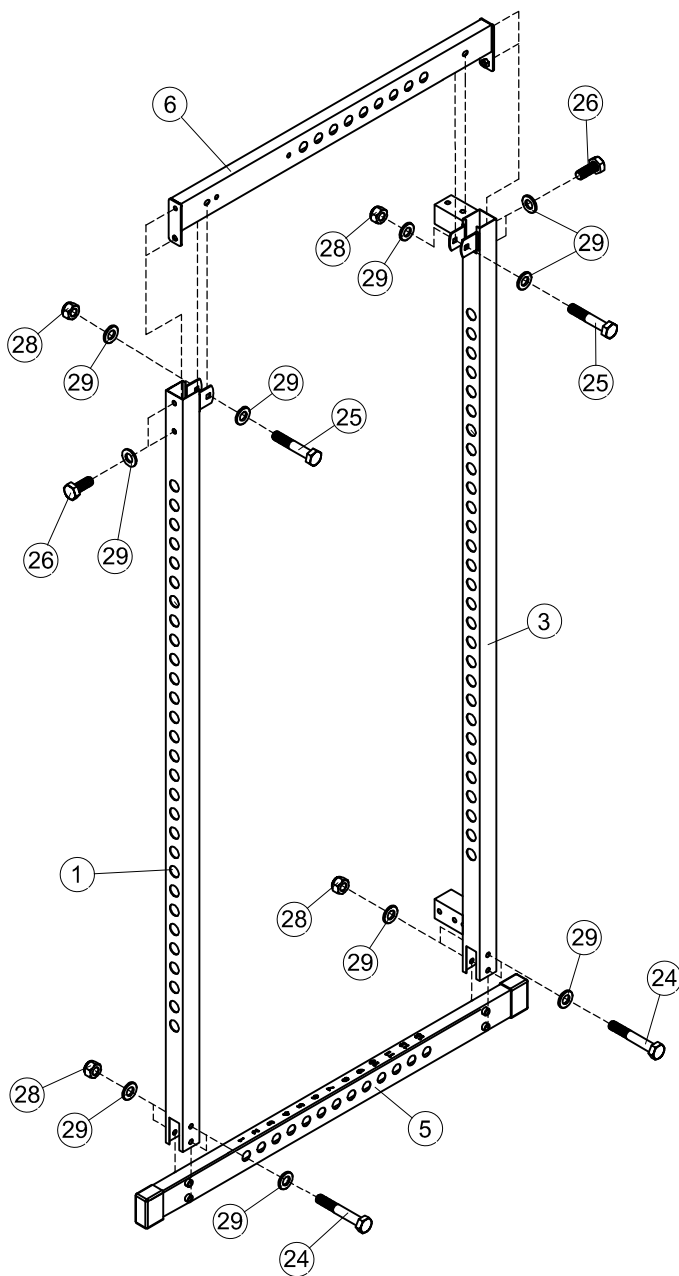
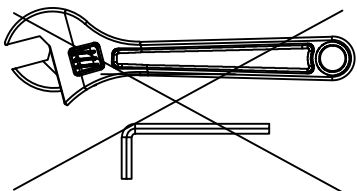
②9 × 56



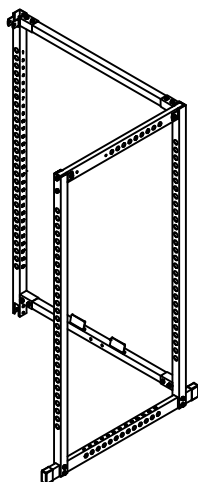
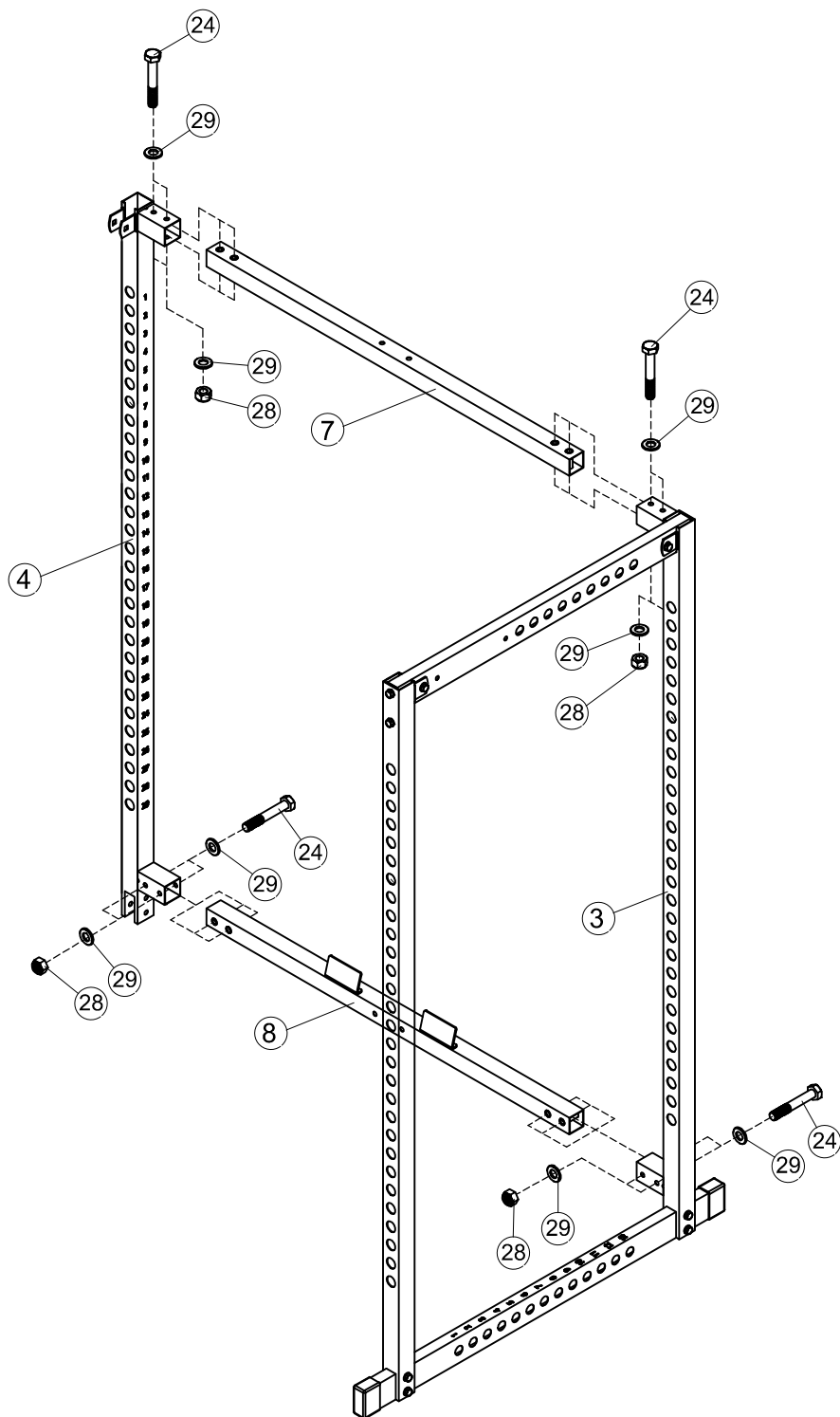
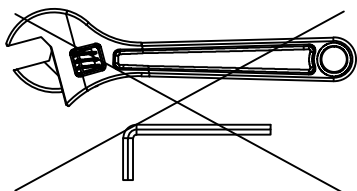
4# × 1



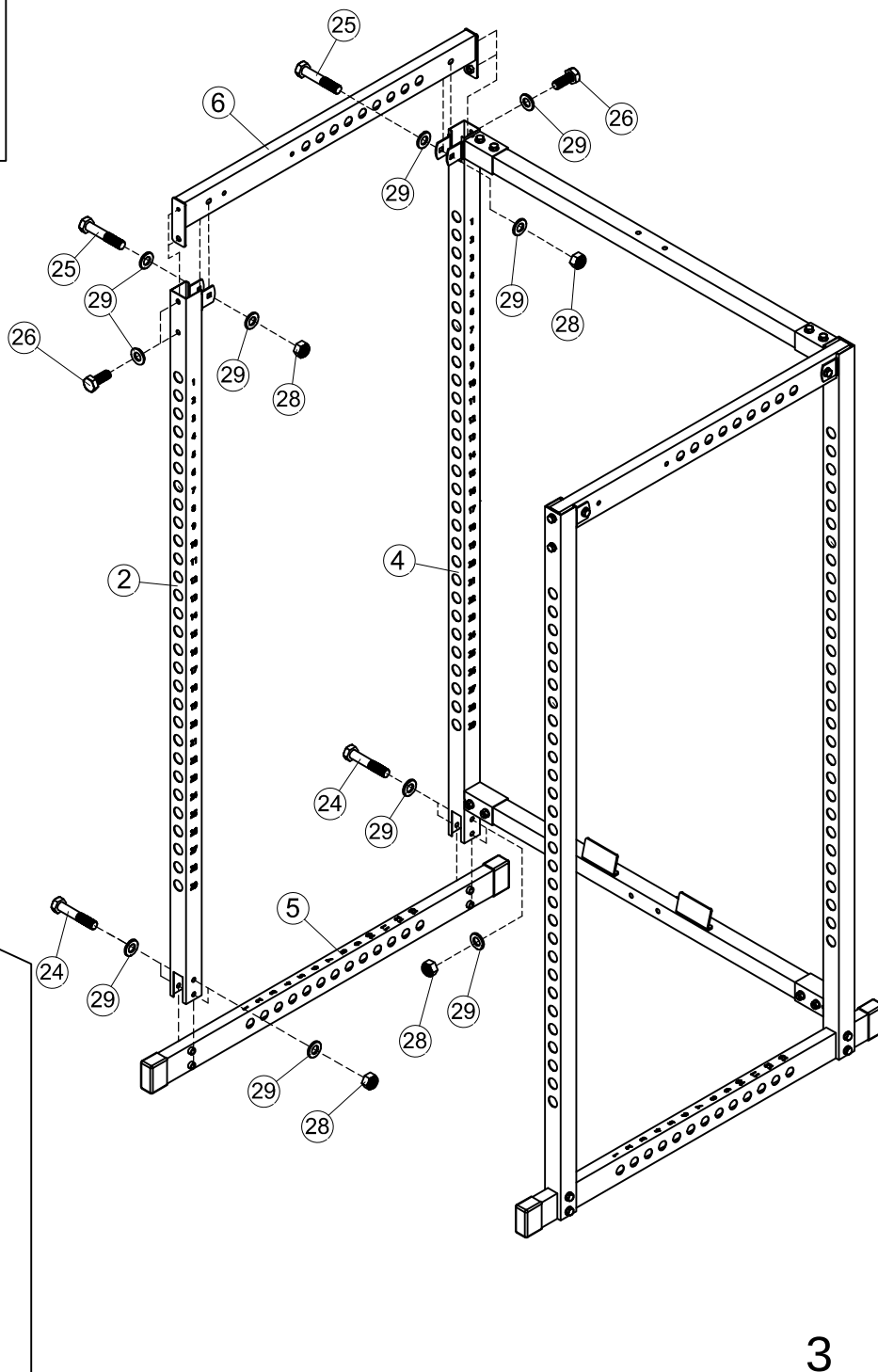
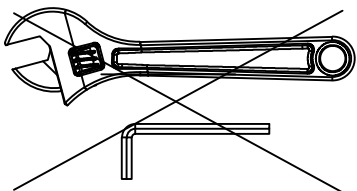
- (24)  × 4 M10×65mm (28)   × 6 M10
 (25)  × 2 M10×55mm (29)   × 16 Φ20×Φ10.5
 (26)  × 4 M10×20mm



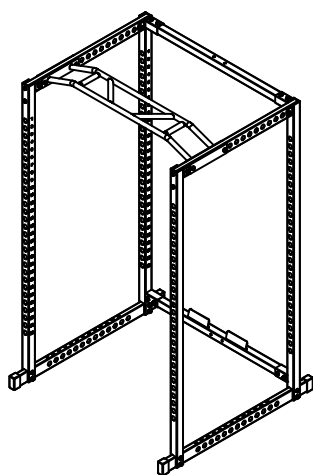
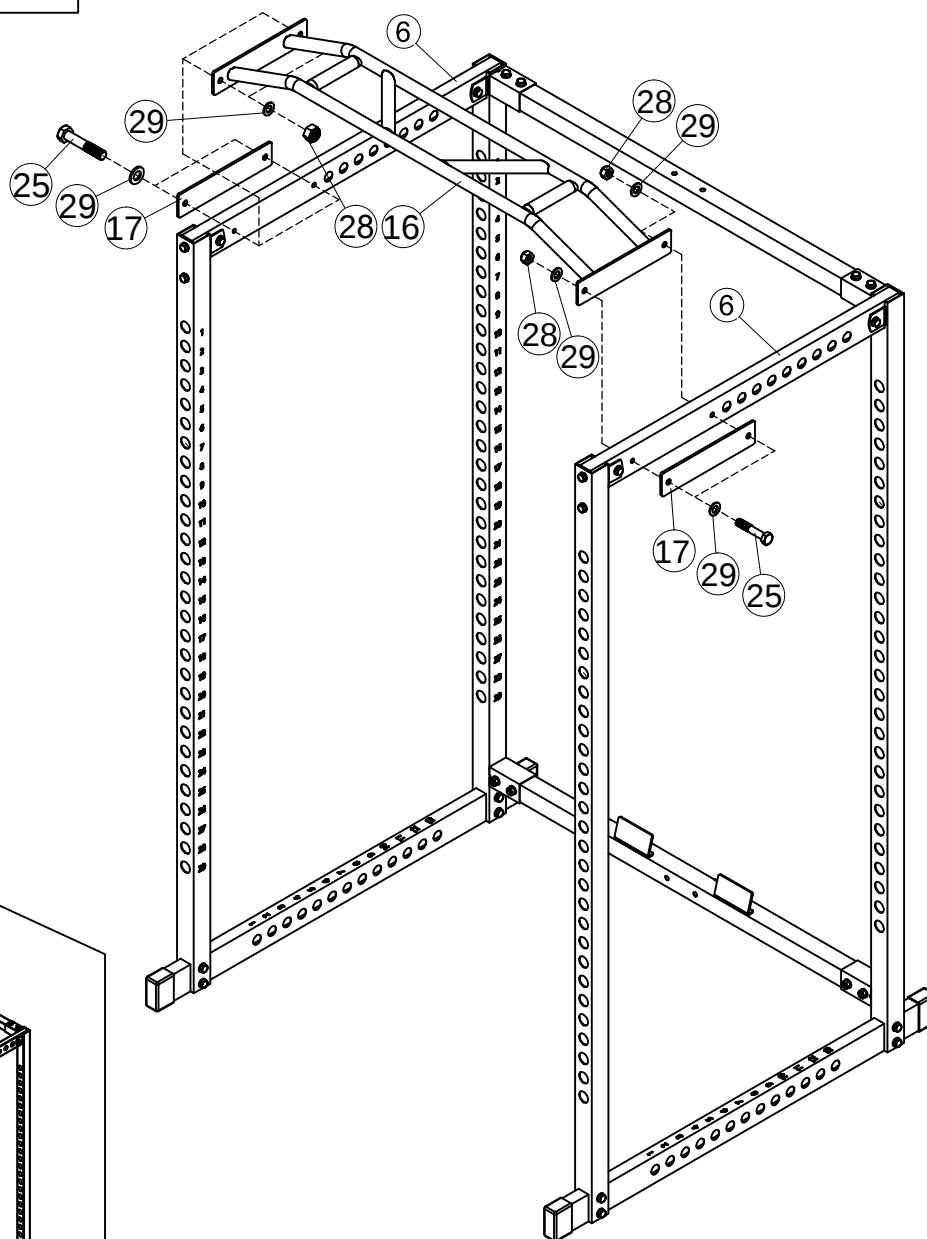
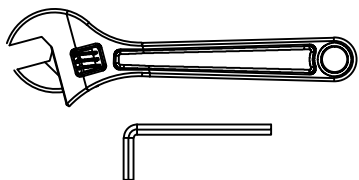
- (24)  × 8 M10×65mm (29)  | × 16 Φ20×Φ10.5
 (28)   × 8 M10



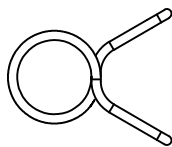
- | | | | | | | | | |
|------|---|-----|----------|------|---|---|------|-----------|
| (24) |  | × 4 | M10×65mm | (28) |  |  | × 6 | M10 |
| (25) |  | × 2 | M10×55mm | (29) |  |  | × 16 | Φ20×Φ10.5 |
| (26) |  | × 4 | M10×20mm | | | | | |



- (25)  × 4 M10×55mm (29)   × 8 Φ20×Φ10.5
 (28)   × 4 M10

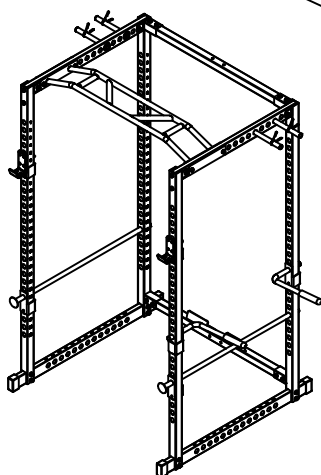
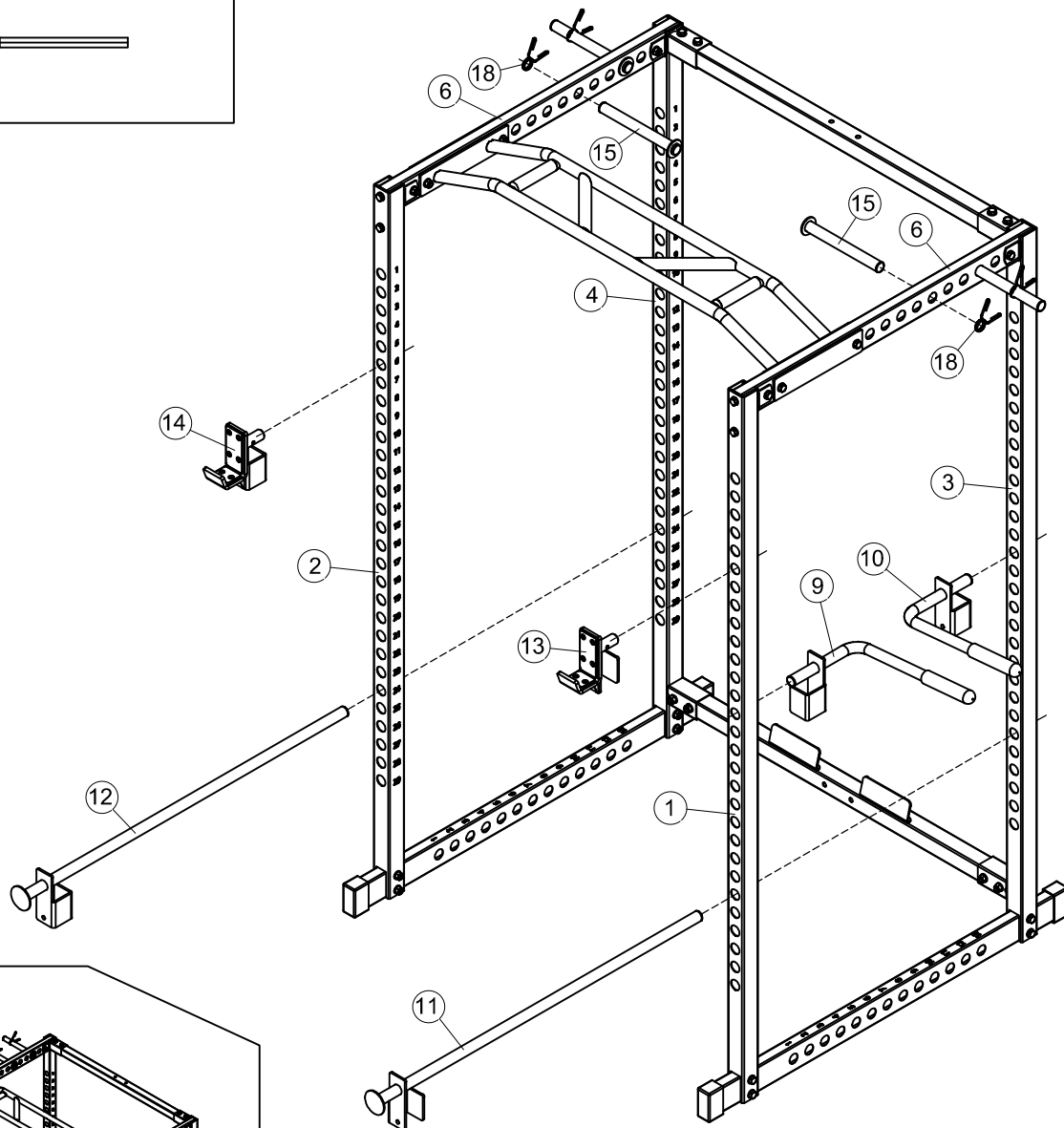
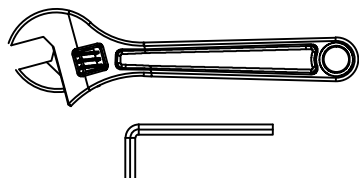


18

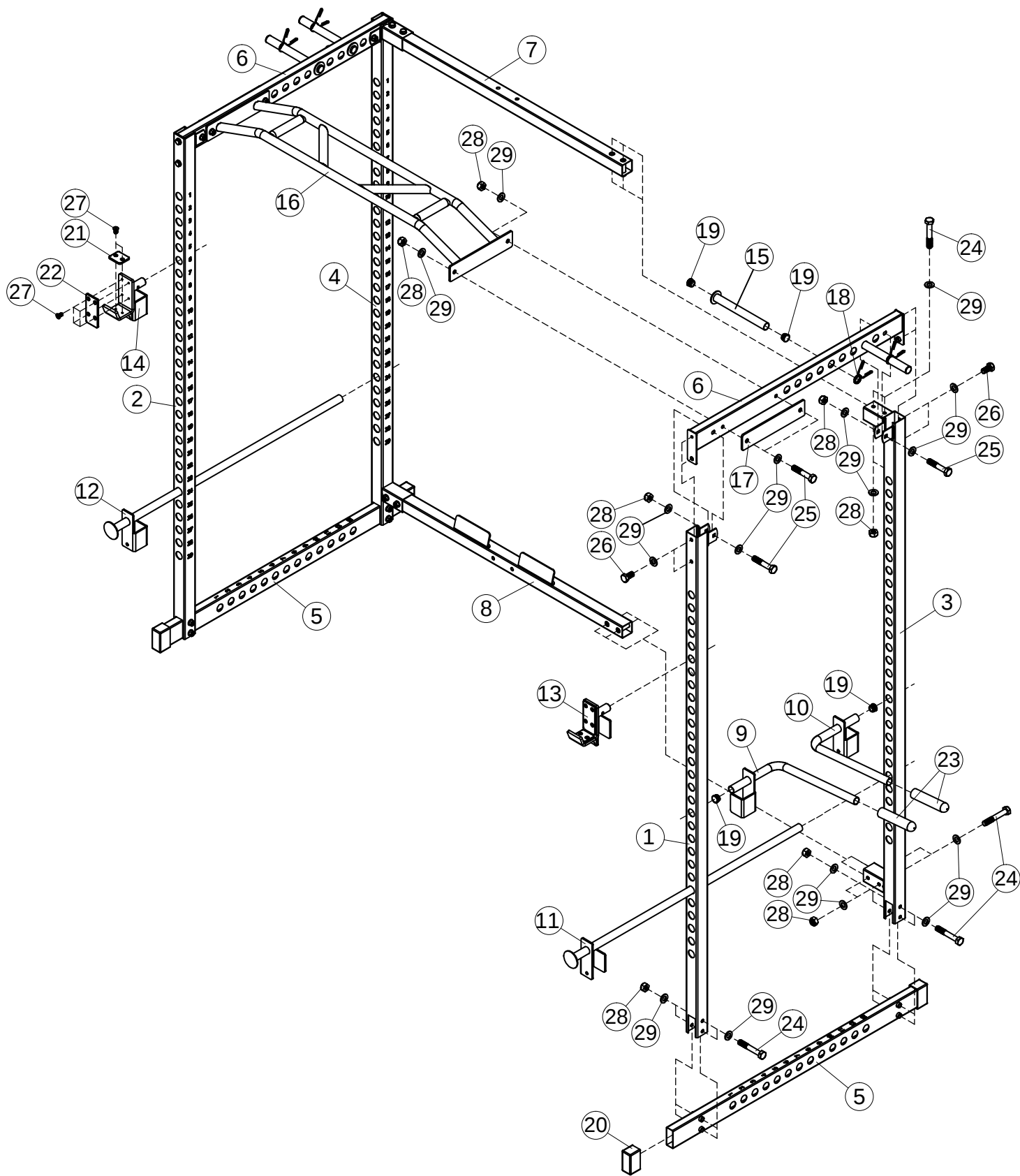


× 4

φ24.5



5



IMPORTANT SAFETY CONSIDERATIONS

PRECAUTIONS:

The exercise equipment has been designed to ensure maximum user safety. Nevertheless, certain precautions must be observed when using the equipment.

Read the entire operating instructions carefully before installing or using the unit. Particular attention should be paid to the following precautions:

1. Keep children and pets away from the appliance at all times. DO NOT leave children unsupervised in the room where the appliance is located.
2. The device can only be used by one person at a time.
3. If you experience dizziness, nausea, chest pain or other unusual symptoms, stop training immediately and CONSULT YOUR MEDICINE IMMEDIATELY.
4. Place the unit on a clean, even and level surface. DO NOT use the unit near water or outdoors.
5. Keep your hands away from all moving parts of the unit.
6. Always wear appropriate sportswear when exercising. DO NOT wear dressing gowns or other loose clothing that could be pulled in by the mechanism. Athletic footwear (for running or aerobics) is also required.
7. Use the device only for its intended use as described in this manual. DO NOT use accessories not specified by the manufacturer.
8. Do not place any sharp objects near the unit.
9. Persons with disabilities should not use the device without the presence of qualified personnel or a doctor.
10. Stretching exercises should be performed prior to exercising on the machine for a proper warm-up.
11. Never use the device if it is not working properly.

WARNING: CONSULT YOUR DOCTOR BEFORE STARTING ANY EXERCISE PROGRAMME.

This is particularly important for people over 35 and those with pre-existing health problems.

Read all instructions carefully before using the fitness equipment. The manufacturer is not responsible for personal injury or property damage resulting from the misuse of this product.

KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

IMPORTANT INFORMATION ON INSTALLATION:

Tools required:

- Adjustable spanner
- Allen key

NOTE: It is strongly recommended that at least two people carry out the assembly of the equipment to minimise the risk of injury. Ensure that the fixing screws are inserted through the QUADRATE holes in the components to be assembled.

Washers should only be fitted at the end of the bolts.

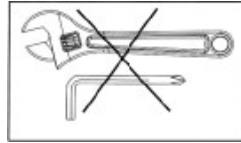
Allen or hexagonal screws must be inserted through the round holes in the components requiring assembly.

Put all bolts in place first before tightening them - do not tighten each bolt separately as soon as it is installed.

FIXING OF NUTS AND BOLTS:



Tighten all bolts and nuts only after all components from the current and previous assembly steps have been assembled. CAUTION: Do not over-tighten any components fitted with a pivot function - this may restrict their correct operation.



Ensure that all rotating elements can move freely. At this stage, do not tighten all the nuts and bolts yet - this will allow all parts to be correctly aligned and fitted before final assembly.

DO NOT MISUSE THE EQUIPMENT:

Incorrect use of the device can lead to serious injury or even death. Consult your doctor before starting any exercise programme.

Read the entire operating instructions carefully. All warnings and recommendations must be read, understood and followed. Obtain appropriate instructions on the operation of the unit before use.

If the warning label is damaged, illegible or has been removed - replace it immediately. Keep children and pets away from the appliance.

This appliance has been designed for domestic use only and is intended for residential customers. It is not intended for commercial use.

LIST OF PARTS:

Lp	Name	Quantity	Lp	Name	Quantity
1	Left profile	1	16	Pull-up bar	1
2	Right profile	1	17	Bracket 280 x 60 x 5	2
3	Rear left profile	1	18	Spring clamp $\phi 24.5$	4
4	Rear right profile	1	19	Screw plug $\phi 25$	10
5	Lower side frame	2	20	Base frame end cap 70x30x45x4	4
6	Upper side frame	2	21	Bracket 52x45x5	2
7	Rear upper frame	1	22	Bracket 110x52x5	2
8	Rear base frame	1	23	Non-slip handles $\phi 24 \times 150$	2
9	Left-hand stick	1	24	Hexagon bolt M10x65	16
10	Right stick	1	25	Hexagon screw M10x55	8
11	Right safety support	1	26	Hexagon bolt M10x20	8
12	Left safety support	1	27	Allen screw M6x12	12
13	Left-hand grips	1	28	Aircraft nut M10	24
14	Right-hand grips	1	29	Pad 10	56
15	Rod	4	30	Allen key 4#	1

WAŻNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:**

Urządzenie do ćwiczeń zostało zaprojektowane z myślą o zapewnieniu maksymalnego bezpieczeństwa użytkownika. Niemniej jednak podczas korzystania ze sprzętu obowiązuje przestrzeganie określonych środków ostrożności.

Przed przystąpieniem do montażu lub użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać całą instrukcję obsługi. Szczególną uwagę należy zwrócić na poniższe środki ostrożności:

1. Dzieci oraz zwierzęta domowe należy zawsze trzymać z dala od urządzenia. NIE WOLNO pozostawiać dzieci bez nadzoru w pomieszczeniu, w którym znajduje się urządzenie.
2. Z urządzenia może korzystać wyłącznie jedna osoba jednocześnie.
3. W przypadku wystąpienia zawrotów głowy, nudności, bólu w klatce piersiowej lub innych nietypowych objawów, należy natychmiast przerwać trening i NATYCHMIAST SKONSULTOWAĆ SIĘ Z LEKARZEM.
4. Urządzenie należy ustawić na czystej, równej i wypoziomowanej powierzchni. NIE używać urządzenia w pobliżu wody ani na zewnątrz.
5. Należy trzymać ręce z dala od wszystkich ruchomych części urządzenia.
6. Podczas ćwiczeń należy zawsze nosić odpowiednią odzież sportową. NIE NALEŻY nosić szlafroków ani innych luźnych ubrań, które mogłyby zostać wciągnięte przez mechanizm. Wymagane jest również obuwie sportowe (do biegania lub aerobiku).
7. Z urządzenia należy korzystać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem opisanym w niniejszej instrukcji. NIE używać akcesoriów niewskazanych przez producenta.
8. Nie należy umieszczać żadnych ostrych przedmiotów w pobliżu urządzenia.
9. Osoby niepełnosprawne nie powinny korzystać z urządzenia bez obecności wykwalifikowanego personelu lub lekarza.
10. Przed rozpoczęciem ćwiczeń na urządzeniu należy wykonać rozciągające w celu odpowiedniej rozgrzewki.
11. Nigdy nie należy używać urządzenia, jeśli nie działa ono prawidłowo.

OSTRZEŻENIE: PRZED ROZPOCZĘCIEM JAKIEGOKOLWIEK PROGRAMU ĆWICZEŃ NALEŻY SKONSULTOWAĆ SIĘ Z LEKARZEM.

Jest to szczególnie istotne w przypadku osób powyżej 35. roku życia oraz osób z istniejącymi wcześniej problemami zdrowotnymi.

Przed rozpoczęciem korzystania ze sprzętu fitness należy dokładnie przeczytać wszystkie instrukcje. Producent nie ponosi odpowiedzialności za obrażenia ciała ani uszkodzenia mienia powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania tego produktu.

ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ DO PÓŹNIEJSZEGO WGLĄDU.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE MONTAŻU:

Wymagane narzędzia:

- Klucz nastawny
- Klucz imbusowy

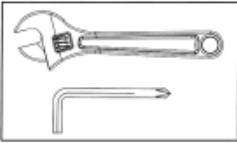
UWAGA: Zdecydowanie zaleca się, aby montaż sprzętu przeprowadzały co najmniej dwie osoby, aby zminimalizować ryzyko obrażeń.

Upewnij się, że śruby mocujące są wkładane przez KWADRATOWE otwory w elementach przeznaczonych do zmontowania.

Podkładki należy zakładać wyłącznie na końcu śrub.

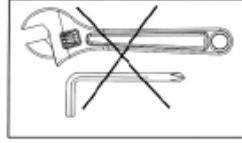
Śruby imbusowe lub sześciokątne należy wkładać przez OKRĄGŁE otwory w elementach wymagających montażu.

Przed dokręceniem śrub należy najpierw umieścić wszystkie śruby na swoim miejscu – nie dokręcaj każdej śruby oddzielnie zaraz po jej zamontowaniu.

MOCOWANIE ŚRUB I NAKRETEK:

Dokręć wszystkie śruby i nakrętki dopiero po zmontowaniu wszystkich elementów z bieżącego oraz poprzednich etapów montażu.

UWAGA: Nie dokręcaj zbyt mocno żadnych elementów wyposażonych w funkcję obrotu – może to ograniczyć ich prawidłowe działanie.



Upewnij się, że wszystkie elementy obrotowe mogą swobodnie się poruszać.

W tym etapie nie należy jeszcze dokręcać wszystkich śrub i nakrętek – pozwoli to na prawidłowe ustawienie oraz dopasowanie wszystkich części przed finalnym montażem.

NIE UŻYWAJ SPRZĘTU NIEZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM:

Nieprawidłowe użytkowanie urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała, a nawet śmierci.

Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek programu ćwiczeń należy skonsultować się z lekarzem.

Przeczytaj uważnie całą instrukcję obsługi. Wszystkie ostrzeżenia i zalecenia muszą zostać przeczytane, zrozumiane i przestrzegane.

Przed rozpoczęciem użytkowania należy uzyskać odpowiednie instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.

Jeśli etykieta ostrzegawcza jest uszkodzona, nieczytelna lub została usunięta – należy ją niezwłocznie wymienić.

Dzieci oraz zwierzęta domowe należy trzymać z dala od urządzenia.

To urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku domowego i przeznaczone jest dla klientów indywidualnych. Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

LISTA CZĘŚCI:

Lp	Nazwa	Ilość	Lp	Nazwa	Ilość
1	Lewy profil	1	16	Drażek do podciągania	1
2	Prawy profil	1	17	Wspornik 280 x 60 x 5	2
3	Tylny lewy profil	1	18	Zacisk sprężynowy $\varnothing 24.5$	4
4	Tylny prawy profil	1	19	Zaślepka $\varnothing 25$	10
5	Dolna rama boczna	2	20	Zaślepka końcowa ramy podstawy 70x30x45x4	4
6	Górna rama boczna	2	21	Wspornik 52x45x5	2
7	Tylna górna rama	1	22	Wspornik 110x52x5	2
8	Tylna rama podstawy	1	23	Antypoślizgowe uchwyty $\varnothing 24 \times 150$	2
9	Lewy drążek	1	24	Śruba sześciokątna M10x65	16
10	Prawy drążek	1	25	Śruba sześciokątna M10x55	8
11	Prawa podpora bezpieczeństwa	1	26	Śruba sześciokątna M10x20	8
12	Lewa podpora bezpieczeństwa	1	27	Śruba imbusowa M6x12	12
13	Lewy uchwyt na gryf	1	28	Nakrętka lotnicza M10	24
14	Prawy uchwyt na gryf	1	29	Podkładka 10	56
15	Pręt	4	30	Klucz imbusowy 4#	1

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ**PŘEDPOKLADY:**

Cvičební zařízení bylo navrženo tak, aby byla zajištěna maximální bezpečnost uživatele. Přesto je třeba při používání zařízení dodržovat určitá bezpečnostní opatření.

Před instalací nebo použitím přístroje si pečlivě přečtěte celý návod k obsluze. Zvláštní pozornost věnujte následujícím bezpečnostním opatřením:

1. Děti a domácí zvířata udržujte v neustálé blízkosti spotřebiče. Nenechávejte děti bez dozoru v místnosti, kde je spotřebič umístěn.
2. Zařízení může používat vždy pouze jedna osoba.
3. Pokud se u vás objeví závratě, nevolnost, bolest na hrudi nebo jiné neobvyklé příznaky, okamžitě přestaňte trénovat a neprodleně se poraďte se svým lékařem.
4. Umístěte jednotku na čistý, rovný a rovný povrch. Přístroj NEPOUŽÍVEJTE v blízkosti vody nebo ve venkovním prostředí.
5. Nepřibližujte ruce ke všem pohyblivým částem přístroje.
6. Při cvičení vždy noste vhodné sportovní oblečení. NENOSTE župany ani jiný volný oděv, který by mohl být mechanismem vtažen dovnitř. Vyžadována je také sportovní obuv (na běh nebo aerobik).
7. Zařízení používejte pouze k určenému účelu, jak je popsáno v této příručce. NEPOUŽÍVEJTE příslušenství, které není specifikováno výrobcem.
8. Do blízkosti přístroje neumísťte žádné ostré předměty.
9. Osoby se zdravotním postižením by neměly přístroj používat bez přítomnosti kvalifikovaného personálu nebo lékaře.
10. Před cvičením na stroji je třeba provést protahovací cviky pro správné zahřátí.
11. Zařízení nikdy nepoužívejte, pokud nefunguje správně.

VAROVÁNÍ: PŘED ZAHÁJENÍM JAKÉHOKOLI CVIČEBNÍHO PROGRAMU SE PORAĎTE SE SVÝM LÉKAŘEM.

To je důležité zejména pro osoby starší 35 let a osoby s již existujícími zdravotními problémy.

Před použitím fitness zařízení si pečlivě přečtěte všechny pokyny. Výrobce neodpovídá za zranění osob nebo škody na majetku způsobené nesprávným používáním tohoto výrobku.

USCHOVEJTE SI TUTO PŘÍRUČKU PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

DŮLEŽITÉ INFORMACE O INSTALACI:

Potřebné nástroje:

- Nastavitelný klíč
- imbusový klíč

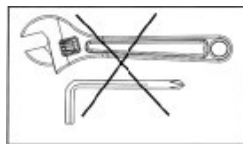
POZNÁMKA: Důrazně se doporučuje, aby montáž zařízení prováděly nejméně dvě osoby, aby se minimalizovalo riziko zranění. Dbejte na to, aby byly upevňovací šrouby zasunuty do ČTYŘKRÁTOVÝCH otvorů v montovaných součástech.

Podložky by měly být namontovány pouze na konci šroubů.

Šrouby s vnitřním šestihranem nebo imbusové šrouby musí být zasunuty do kulatých otvorů v komponentech, které vyžadují montáž. Před utažením šroubů nejprve všechny šrouby nasadte na místo - neutahujte každý šroub zvlášť, jakmile je namontován.

UPEVNĚNÍ MATIC A ŠROUBŮ:

Všechny šrouby a matice utáhněte až po smontování všech součástí z aktuálního a předchozího montážního kroku.
UPOZORNĚNÍ: Žádné součásti s funkcí otáčení příliš neutahujte - mohlo by dojít k omezení jejich správné funkce.



Zajistěte, aby se všechny rotující prvky mohly volně pohybovat. V této fázi ještě neutahujte všechny matice a šrouby - umožníte tak správné vyrovnaní a montáž všech dílů před konečnou montáží.

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ NESPRÁVNĚ:

Nesprávné použití přístroje může vést k vážnému zranění nebo dokonce smrti. Před zahájením jakéhokoli cvičebního programu se poraďte se svým lékařem.

Pečlivě si přečtěte celý návod k obsluze. Je třeba si přečíst všechna varování a doporučení, porozumět jim a dodržovat je. Před použitím si opatřete příslušné pokyny k obsluze přístroje.

Pokud je výstražný štítek poškozený, nečitelný nebo byl odstraněn, okamžitě jej vyměňte. Udržujte děti a domácí zvířata mimo dosah spotřebiče.

Tento spotřebič byl navržen pouze pro použití v domácnosti a je určen pro zákazníky z řad domácností. Není určen pro komerční použití.

SEZNAM DÍLŮ:

Lp	Název	Množství	Lp	Název	Množství
1	Levý profil	1	16	Tyč na vytahování	1
2	Pravý profil	1	17	Držák 280 x 60 x 5	2
3	Levý zadní profil	1	18	Pružinová svorka $\varnothing 24,5$	4
4	Pravý zadní profil	1	19	Šroubovací zátky $\varnothing 25$	10
5	Spodní boční rám	2	20	Koncový uzávěr základního rámu 70×30×45×4	4
6	Horní boční rám	2	21	Držák 52×45×5	2
7	Zadní horní rám	1	22	Držák 110×52×5	2
8	Zadní základní rám	1	23	Protiskluzové rukojeti $\varnothing 24 \times 150$	2
9	Levá páka	1	24	Šestihranný šroub M10×65	16
10	Pravá hůl	1	25	Šestihranný šroub M10×55	8
11	Správná bezpečnostní podpora	1	26	Šestihranný šroub M10×20	8
12	Levá bezpečnostní opora	1	27	imbusový šroub M6×12	12
13	Rukojeti pro leváky	1	28	Letecká matice M10	24
14	Rukojeti pro praváky	1	29	Podložka 10	56
15	Rod	4	30	imbusový klíč 4#	1

VIGTIGE SIKKERHEDSOVERVEJELSER**FORSIGTIGHEDSREGLER:**

Træningsudstyret er designet til at sikre maksimal brugersikkerhed. Alligevel skal visse forholdsregler overholdes ved brug af udstyret. Læs hele betjeningsvejledningen omhyggeligt, før du installerer eller bruger enheden. Vær især opmærksom på følgende forholdsregler:

1. Hold altid børn og kæledyr væk fra apparatet. Efterlad IKKE børn uden opsyn i det rum, hvor apparatet er placeret.
2. Enheden kan kun bruges af én person ad gangen.
3. Hvis du oplever svimmelhed, kvalme, bryst smerter eller andre usædvanlige symptomer, skal du straks stoppe træningen og kontakte din læge med det samme.
4. Placer enheden på en ren, jævn og plan overflade. Brug IKKE enheden i nærheden af vand eller udendørs.
5. Hold hænderne væk fra alle enhedens bevægelige dele.
6. Bær altid passende sportstøj, når du træner. Brug IKKE morgenkåber eller andet løstsiddende tøj, som kan blive trukket ind af mekanismen. Sportsfodtøj (til løb eller aerobic) er også påkrævet.
7. Brug kun enheden til det formål, den er beregnet til, som beskrevet i denne vejledning. Brug IKKE tilbehør, der ikke er specificeret af producenten.
8. Placer ikke skarpe genstande i nærheden af enheden.
9. Personer med handicap bør ikke bruge enheden uden tilstedeværelse af kvalificeret personale eller en læge.
10. Strækøvelser bør udføres før træning på maskinen for at få en ordentlig opvarmning.
11. Brug aldrig enheden, hvis den ikke fungerer korrekt.

ADVARSEL: RÅDFØR DIG MED DIN LÆGE, FØR DU PÅBEGYNDER ET TRÆNINGSPROGRAM.

Det er især vigtigt for folk over 35 år og dem med eksisterende helbredsproblemer.

Læs alle instruktioner omhyggeligt, før du bruger fitnessudstyret. Producenten er ikke ansvarlig for personskader eller materielle skader som følge af forkert brug af dette produkt.

GEM DENNE MANUAL TIL SENERE BRUG.

VIGTIGE OPLYSNINGER OM INSTALLATION:

Nødvendigt værktøj:

- Justerbar skruenøgle
- Unbrakonøgle

BEMÆRK: Det anbefales på det kraftigste, at mindst to personer monterer udstyret for at minimere risikoen for personskade. Sørg for, at fastgørelsesskruerne sættes i gennem de firkantede huller i de komponenter, der skal samles.

Skiverne skal kun monteres for enden af boltene.

Unbrako- eller sekskantskruer skal sættes i gennem de runde huller i de komponenter, der skal monteres. Sæt først alle bolte på plads, før de spændes - spænd ikke hver bolt for sig, så snart den er monteret.

FASTGØRELSE AF MØTRIKKER OG BOLTE:

Spænd først alle bolte og møtrikker, når alle komponenter fra det aktuelle og tidligere monteringsstrin er samlet.
BEMÆRK: Overspænd ikke komponenter med drejefunktion - det kan begrænse deres korrekte funktion.



Sørg for, at alle roterende elementer kan bevæge sig frit. Spænd ikke alle møtrikker og bolte på dette tidspunkt - det giver mulighed for at justere og montere alle dele korrekt inden den endelige samling.

BRUG IKKE UDSKYRERET FORKERT:

Forkert brug af apparatet kan føre til alvorlige skader eller endda død. Rådfør dig med din læge, før du starter et træningsprogram.

Læs hele betjeningsvejledningen omhyggeligt. Alle advarsler og anbefalinger skal læses, forstås og følges. Indhent passende instruktioner om betjening af enheden før brug.

Hvis advarselmærkaten er beskadiget, ulæselig eller er blevet fjernet, skal den straks udskiftes. Hold børn og kæledyr væk fra apparatet.

Dette apparat er kun designet til husholdningsbrug og er beregnet til privatkunder. Det er ikke beregnet til kommerciel brug.

LISTE OVER DELE:

Lp	Navn	Mængde	Lp	Navn	Mængde
1	Venstre profil	1	16	Pull-up bar	1
2	Højre profil	1	17	Beslag 280 x 60 x 5	2
3	Bageste venstre profil	1	18	Fjederklemme $\varnothing 24.5$	4
4	Bageste højre profil	1	19	Skrueprop $\varnothing 25$	10
5	Nederste sideramme	2	20	Bundrammens endekappe 70x30x45x4	4
6	Øvre sideramme	2	21	Beslag 52x45x5	2
7	Bageste øvre ramme	1	22	Beslag 110x52x5	2
8	Bageste bundramme	1	23	Skridsikre håndtag $\varnothing 24 \times 150$	2
9	Venstre pind	1	24	Sekskantet bolt M10x65	16
10	Højre pind	1	25	Sekskantskrue M10x55	8
11	Den rigtige sikkerhedsstøtte	1	26	Sekskantet bolt M10x20	8
12	Venstre sikkerhedsstøtte	1	27	Unbrakoskrue M6x12	12
13	Greb til venstre hånd	1	28	Flymøtrik M10	24
14	Greb til højre hånd	1	29	Pad 10	56
15	Rod	4	30	Unbrakonøgle 4#	1

WICHTIGE SICHERHEITSÜBERLEGUNGEN

VORSICHTSMASSNAHMEN:

Das Trainingsgerät wurde so konzipiert, dass es ein Höchstmaß an Sicherheit für den Benutzer gewährleistet. Dennoch müssen bestimmte Vorsichtsmaßnahmen bei der Benutzung des Geräts beachtet werden. Lesen Sie die gesamte Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät installieren oder benutzen. Achten Sie besonders auf die folgenden Vorsichtsmaßnahmen:

1. Halten Sie Kinder und Haustiere stets vom Gerät fern. Lassen Sie Kinder NICHT unbeaufsichtigt in dem Raum, in dem sich das Gerät befindet.
2. Das Gerät kann jeweils nur von einer Person benutzt werden.
3. Wenn Sie Schwindel, Übelkeit, Brustschmerzen oder andere ungewöhnliche Symptome verspüren, brechen Sie das Training sofort ab und konsultieren Sie umgehend Ihren Arzt.
4. Stellen Sie das Gerät auf eine saubere, ebene und gleichmäßige Oberfläche. Verwenden Sie das Gerät NICHT in der Nähe von Wasser oder im Freien.
5. Halten Sie Ihre Hände von allen beweglichen Teilen des Geräts fern.
6. Tragen Sie beim Training immer geeignete Sportkleidung. Tragen Sie KEINE Morgenmäntel oder andere lose Kleidung, die durch den Mechanismus eingezogen werden könnte. Sportliches Schuhwerk (zum Laufen oder Aerobic) ist ebenfalls erforderlich.
7. Verwenden Sie das Gerät nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck. Verwenden Sie KEIN Zubehör, das nicht vom Hersteller angegeben ist.
8. Stellen Sie keine scharfen Gegenstände in der Nähe des Geräts ab.
9. Personen mit Behinderungen sollten das Gerät nicht ohne die Anwesenheit von qualifiziertem Personal oder eines Arztes benutzen.
10. Vor dem Training auf dem Gerät sollten Dehnungsübungen durchgeführt werden, um sich richtig aufzuwärmen.
11. Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert.

WARNUNG: KONSULTIEREN SIE IHREN ARZT, BEVOR SIE EIN SPORTPROGRAMM BEGINNEN.

Dies ist besonders wichtig für Menschen über 35 und für Menschen mit bereits bestehenden Gesundheitsproblemen.

Lesen Sie alle Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Fitnessgerät benutzen. Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die durch die falsche Verwendung dieses Produkts entstehen.

BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

WICHTIGE INFORMATIONEN ZUR INSTALLATION:

Erforderliche Werkzeuge:

- Verstellbarer Schraubenschlüssel
- Inbusschlüssel

HINWEIS: Es wird dringend empfohlen, dass mindestens zwei Personen die Montage des Geräts durchführen, um die Verletzungsgefahr zu minimieren. Vergewissern Sie sich, dass die Befestigungsschrauben durch die QUADRAT-Löcher in den zu montierenden Komponenten eingeführt werden.

Unterlegscheiben sollten nur am Ende der Bolzen angebracht werden.

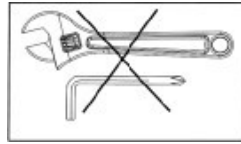
Inbus- oder Sechskantschrauben müssen durch die runden Löcher in den zu montierenden Bauteilen gesteckt werden.

Ziehen Sie alle Schrauben zuerst an, bevor Sie sie festziehen - ziehen Sie nicht jede Schraube einzeln an, sobald sie montiert ist.

BEFESTIGUNG VON SCHRAUBEN UND MUTTERN:



Ziehen Sie alle Schrauben und Muttern erst dann an, wenn alle Komponenten aus dem aktuellen und den vorherigen Montageschritten montiert sind. **ACHTUNG:** Ziehen Sie die mit einer Drehfunktion ausgestatteten Teile nicht zu fest an, da dies ihre korrekte Funktion beeinträchtigen kann.



Stellen Sie sicher, dass sich alle drehenden Elemente frei bewegen können. Ziehen Sie zu diesem Zeitpunkt noch nicht alle Schrauben und Muttern fest - so können alle Teile vor der endgültigen Montage korrekt ausgerichtet und montiert werden.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NICHT FALSCH:

Die unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen. Konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie ein Trainingsprogramm beginnen.

Lesen Sie die gesamte Betriebsanleitung sorgfältig durch. Alle Warnhinweise und Empfehlungen müssen gelesen, verstanden und befolgt werden. Holen Sie sich vor der Verwendung des Geräts entsprechende Anweisungen zur Bedienung ein.

Wenn das Warnschild beschädigt oder unleserlich ist oder entfernt wurde, muss es sofort ersetzt werden. Halten Sie Kinder und Haustiere von dem Gerät fern.

Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch konzipiert und für Privatkunden bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

LISTE DER TEILE:

Lp	Name	Menge	Lp	Name	Menge
1	Linkes Profil	1	16	Klimmzugstange	1
2	Rechtes Profil	1	17	Halterung 280 x 60 x 5	2
3	Profil hinten links	1	18	Federklemme $\varnothing 24,5$	4
4	Profil hinten rechts	1	19	Verschlussschraube $\varnothing 25$	10
5	Unterer Seitenrahmen	2	20	Grundrahmen Endkappe 70x30x45x4	4
6	Oberer Seitenrahmen	2	21	Halterung 52x45x5	2
7	Oberer Rahmen hinten	1	22	Halterung 110x52x5	2
8	Hinterer Grundrahmen	1	23	Rutschfeste Griffe $\varnothing 24 \times 150$	2
9	Linker Hand Stick	1	24	Sechskantschraube M10x65	16
10	Rechter Stick	1	25	Sechskantschraube M10x55	8
11	Richtige Sicherheitsunterstützung	1	26	Sechskantschraube M10x20	8
12	Linke Sicherheitsstütze	1	27	Inbusschraube M6x12	12
13	Griffe für Linkshänder	1	28	Luftfahrzeugmutter M10	24
14	Griffe für Rechtshänder	1	29	Kissen 10	56
15	Stab	4	30	Inbusschlüssel 4#	1

CONSIDERACIONES IMPORTANTES EN MATERIA DE SEGURIDAD

PRECAUCIONES:

El equipo de ejercicio ha sido diseñado para garantizar la máxima seguridad del usuario. No obstante, deben observarse ciertas precauciones al utilizar el equipo.

Lea atentamente todo el manual de instrucciones antes de instalar o utilizar el aparato. Preste especial atención a las siguientes precauciones:

1. Mantenga a los niños y a los animales domésticos alejados del aparato en todo momento. NO deje a los niños sin supervisión en la habitación donde se encuentra el aparato.
2. El dispositivo sólo puede ser utilizado por una persona a la vez.
3. Si experimenta mareos, náuseas, dolor en el pecho u otros síntomas inusuales, interrumpa inmediatamente el entrenamiento y CONSULTE INMEDIATAMENTE A SU MÉDICO.
4. Coloque la unidad sobre una superficie limpia, plana y nivelada. NO utilice la unidad cerca del agua o al aire libre.
5. Mantenga las manos alejadas de todas las piezas móviles de la unidad.
6. Lleve siempre ropa deportiva adecuada cuando haga ejercicio. NO lleve batas ni otras prendas sueltas que puedan ser arrastradas por el mecanismo. También se requiere calzado deportivo (para correr o hacer aeróbic).
7. Utilice el aparato sólo para el uso previsto, tal y como se describe en este manual. NO utilice accesorios no especificados por el fabricante.
8. No coloque objetos afilados cerca del aparato.
9. Las personas con discapacidad no deben utilizar el aparato sin la presencia de personal cualificado o de un médico.
10. Deben realizarse ejercicios de estiramiento antes de ejercitarse en la máquina para un calentamiento adecuado.
11. No utilice nunca el aparato si no funciona correctamente.

ADVERTENCIA: CONSULTE A SU MÉDICO ANTES DE INICIAR CUALQUIER PROGRAMA DE EJERCICIOS.

Esto es especialmente importante para los mayores de 35 años y las personas con problemas de salud preexistentes.

Lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar el equipo de fitness. El fabricante no se hace responsable de los daños personales o materiales derivados del mal uso de este producto.

CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS.

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LA INSTALACIÓN:

Herramientas necesarias:

- Llave ajustable
- Llave Allen

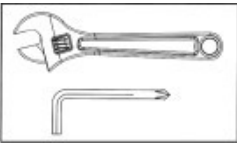
NOTA: Se recomienda encarecidamente que al menos dos personas realicen el montaje del equipo para minimizar el riesgo de lesiones.

Asegúrese de que los tornillos de fijación se introducen a través de los orificios CUADRADOS de los componentes que se van a montar.

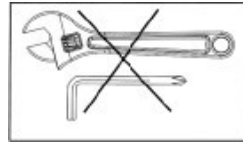
Las arandelas sólo deben colocarse en el extremo de los tornillos.

Los tornillos Allen o hexagonales deben introducirse a través de los orificios redondos de los componentes que requieren montaje. Coloque primero todos los tornillos en su sitio antes de apretarlos; no apriete cada tornillo por separado nada más instalarlo.

FIJACIÓN DE TUERCAS Y TORNILLOS:



Apriete todos los tornillos y tuercas sólo después de haber montado todos los componentes de los pasos de montaje actual y anterior.
PRECAUCIÓN: No apriete demasiado los componentes con función pivotante, ya que podría limitar su correcto funcionamiento.



Asegúrese de que todos los elementos giratorios pueden moverse libremente. En esta fase, no apriete todavía todas las tuercas y tornillos - esto permitirá que todas las piezas estén correctamente alineadas y encajadas antes del montaje final.

NO HAGA UN USO INDEBIDO DEL EQUIPO:

El uso incorrecto del aparato puede provocar lesiones graves o incluso la muerte. Consulte a su médico antes de iniciar cualquier programa de ejercicios.

Lea atentamente todo el manual de instrucciones. Todas las advertencias y recomendaciones deben leerse, comprenderse y seguirse. Obtenga instrucciones adecuadas sobre el funcionamiento de la unidad antes de utilizarla.

Si la etiqueta de advertencia está dañada, es ilegible o se ha retirado, sustitúyala inmediatamente. Mantenga a los niños y a los animales domésticos alejados del aparato.

Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico y está destinado a clientes residenciales. No está diseñado para uso comercial.

LISTA DE PIEZAS:

Lp	Nombre	Cantidad	Lp	Nombre	Cantidad
1	Perfil izquierdo	1	16	Barra de dominadas	1
2	Perfil derecho	1	17	Soporte 280 x 60 x 5	2
3	Perfil trasero izquierdo	1	18	Abrazadera $\varnothing 24.5$	4
4	Perfil trasero derecho	1	19	Tapón roscado $\varnothing 25$	10
5	Marco lateral inferior	2	20	Tapa del marco base 70x30x45x4	4
6	Marco lateral superior	2	21	Soporte 52x45x5	2
7	Marco superior trasero	1	22	Soporte 110x52x5	2
8	Bastidor base trasero	1	23	Asas antideslizantes $\varnothing 24 \times 150$	2
9	Stick izquierdo	1	24	Tornillo hexagonal M10x65	16
10	Palanca derecha	1	25	Tornillo hexagonal M10x55	8
11	Soporte de seguridad adecuado	1	26	Tornillo hexagonal M10x20	8
12	Soporte de seguridad izquierdo	1	27	Tornillo Allen M6x12	12
13	Puños izquierdos	1	28	Tuerca de avión M10	24
14	Empuñaduras derechas	1	29	Almohadilla 10	56
15	Varilla	4	30	Llave Allen 4#	1

OLULISED OHUTUSEGA SEOTUD KAALUTLUSED**ETTEVAATUSTES:**

Treeningseadmed on projekteeritud nii, et tagada kasutaja maksimaalne ohutus. Sellegipoolest tuleb seadme kasutamisel järgida teatavaid ettevaatusabinõusid.

Enne seadme paigaldamist või kasutamist lugege hoolikalt läbi kogu kasutusjuhend. Erilist tähelepanu tuleb pöörata järgmistele ettevaatusabinõudele:

1. Hoidke lapsed ja lemmikloomad seadmest alati eemal. ÄRGE jätke lapsi järelevalveta ruumi, kus seade asub.
2. Seadet saab korraga kasutada ainult üks inimene.
3. Kui teil tekib pearinglus, iiveldus, valu rinnus või muud ebatavalised sümptomid, lõpetage kohe treening ja konsulteerige viivitamatult oma arstiga.
4. Asetage seade puhtale, ühtlasele ja tasasele pinnale. ÄRGE kasutage seadet vee lähedal või välitingimustes.
5. Hoidke käed eemal kõigist seadme liikuvatest osadest.
6. Kandke treeningu ajal alati sobivaid spordirõivaid. ÄRGE kandke hommikumantleid või muid lahtiseid riideid, mida mehhanism võib sisse tõmmata. Vajalikud on ka spordijalatsid (jooksmiseks või aeroobikaks).
7. Kasutage seadet ainult selle ettenähtud otstarbeks, nagu on kirjeldatud käesolevas kasutusjuhendis. ÄRGE kasutage lisaseadmeid, mida tootja ei ole ette näinud.
8. ÄRGE asetage seadme lähedusse teravaid esemeid.
9. Puuetega inimesed ei tohiks seadet kasutada ilma kvalifitseeritud personali või arsti juuresolekuta.
10. Enne treeningu sooritamist masinaga tuleks teha venitusarjutusi, et teha korralik soojendus.
11. ÄRGE kunagi kasutage seadet, kui see ei tööta korralikult.

HOIATUS: KONSULTEERIGE OMA ARSTIGA ENNE MIS TAHES TREENINGPROGRAMMI ALUSTAMIST.

See on eriti oluline üle 35-aastaste ja juba olemasolevate terviseprobleemidega inimeste jaoks.

Enne treeningseadmete kasutamist lugege hoolikalt läbi kõik juhised. Tootja ei vastuta selle toote väärkasutamisest tulenevate isiku- või varakahjude eest. HOIDKE SEE KASUTUSJUHEND EDASPÄIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES.

OLULINE TEAVE PAIGALDAMISE KOHTA:

Vajalikud tööriistad:

- Reguleeritav mutrivõti
- Sisekuuskantvõti

MÄRKUS: Vigastusohu vähendamiseks on tungivalt soovitatav, et seadme kokkupanekut teostaks vähemalt kaks inimest. Veenduge, et kinnituskruvid on sisestatud monteeritavate komponentide QUADRATE aukude kaudu.

Seibid tuleks paigaldada ainult poltide otsa.

Kinnitus- või kuuskantkruvid tuleb sisestada monteerimist vajavate osade ümmargustest aukudest. Enne pingutamist pange kõik poldid kõigepealt paika - ärge pingutage iga poldi eraldi kohe pärast paigaldamist.

MUTRITE JA POLTIDE KINNITAMINE:

Pingutage kõik poldid ja mutrid alles pärast seda, kui kõik praeguse ja eelmise kokkupaneku etapi komponendid on kokku pandud.
ETTEVAATUST: ÄRGE pingutage liigselt ühtegi osa, mis on varustatud pöördfunktsiooniga - see võib piirata nende nõuetekohast toimimist.



Veenduge, et kõik pöörlevad elemendid saaksid vabalt liikuda. Selles etapis ärge pingutage veel kõiki mutreid ja poldisid - see võimaldab kõik osad enne lõplikku kokkupanekut õigesti joondada ja paigaldada.

ÄRGE KASUTAGE SEADMEID VÄÄRALT:

Seadme ebaõige kasutamine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või isegi surma. Enne treeningprogrammi alustamist pidage nõu oma arstiga.

Lugege hoolikalt läbi kogu kasutusjuhend. Kõiki hoiatusi ja soovitusi tuleb lugeda, mõista ja järgida. Hankige enne kasutamist asjakohased juhised seadme kasutamise kohta.

Kui hoiatussilt on kahjustatud, loetamatu või eemaldatud - vahetage see kohe välja. Hoidke lapsed ja lemmikloomad seadmest eemal.

See seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks ja on mõeldud kodutarbijatele. See ei ole ette nähtud kaubanduslikuks kasutamiseks.

OSADE LOETELU:

Lp	Nimi	Kogus	Lp	Nimi	Kogus
1	Vasakpoolne profiil	1	16	Tõmbetugi	1
2	Õige profiil	1	17	Konsool 280 x 60 x 5	2
3	Tagumine vasakpoolne profiil	1	18	Vedruklamber φ24.5	4
4	Tagumine parempoolne profiil	1	19	Kruvipistik φ25	10
5	Alumine külgmine raam	2	20	Alusraami otsakork 70×30×45×4	4
6	Ülemine külgmine raam	2	21	Klamber 52×45×5	2
7	Tagumine ülemine raam	1	22	Konsool 110×52×5	2
8	Tagumine alusraam	1	23	Libisemiskindlad käepidemed φ24×150	2
9	Vasakpoolne pulk	1	24	Kuuskantpolt M10×65	16
10	Parem kepi	1	25	Kuuskantkruvi M10×55	8
11	Õige ohutustugi	1	26	Kuuskantpolt M10×20	8
12	Vasakpoolne ohutustugi	1	27	M6×12 kuuskantkruvi	12
13	Vasakpoolsed käepidemed	1	28	Lennuki mutter M10	24
14	Parempoolsed käepidemed	1	29	Pad 10	56
15	Rod	4	30	Siseiniku võti 4#	1

CONSIDÉRATIONS IMPORTANTES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

PRÉCAUTIONS :

L'appareil d'exercice a été conçu pour assurer une sécurité maximale à l'utilisateur. Néanmoins, certaines précautions doivent être observées lors de l'utilisation de l'appareil.

Lisez attentivement l'ensemble du mode d'emploi avant d'installer ou d'utiliser l'appareil. Une attention particulière doit être accordée aux précautions suivantes :

1. Tenez les enfants et les animaux domestiques éloignés de l'appareil à tout moment. Ne laissez pas les enfants sans surveillance dans la pièce où se trouve l'appareil.
2. Le dispositif ne peut être utilisé que par une seule personne à la fois.
3. Si vous ressentez des vertiges, des nausées, des douleurs thoraciques ou d'autres symptômes inhabituels, arrêtez immédiatement l'entraînement et **CONSULTEZ VOTRE MÉDECIN IMMÉDIATEMENT**.
4. Placez l'appareil sur une surface propre et plane. Ne pas utiliser l'appareil à proximité de l'eau ou à l'extérieur.
5. Gardez vos mains à l'écart de toutes les pièces mobiles de l'appareil.
6. Portez toujours des vêtements de sport appropriés lorsque vous faites de l'exercice. NE PAS porter de robe de chambre ou d'autres vêtements amples qui pourraient être tirés par le mécanisme. Des chaussures de sport (pour la course ou l'aérobic) sont également nécessaires.
7. N'utilisez l'appareil que pour l'usage auquel il est destiné, tel qu'il est décrit dans ce manuel. N'utilisez PAS d'accessoires non spécifiés par le fabricant.
8. Ne placez pas d'objets pointus à proximité de l'appareil.
9. Les personnes handicapées ne doivent pas utiliser l'appareil sans la présence d'un personnel qualifié ou d'un médecin.
10. Des exercices d'étirement doivent être effectués avant de s'exercer sur l'appareil pour un bon échauffement.
11. N'utilisez jamais l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement.

AVERTISSEMENT : CONSULTEZ VOTRE MÉDECIN AVANT DE COMMENCER UN PROGRAMME D'EXERCICES.

Ceci est particulièrement important pour les personnes de plus de 35 ans et celles qui ont des problèmes de santé préexistants.

Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil de fitness. Le fabricant n'est pas responsable des dommages corporels ou matériels résultant d'une mauvaise utilisation de ce produit.

CONSERVEZ CE MANUEL POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR L'INSTALLATION :

Outils nécessaires :

- Clé réglable
- Clé Allen

REMARQUE : Il est fortement recommandé qu'au moins deux personnes procèdent à l'assemblage de l'équipement afin de minimiser les risques de blessures. Veillez à ce que les vis de fixation soient insérées dans les trous QUADRATIFS des composants à assembler.

Les rondelles ne doivent être montées qu'à l'extrémité des boulons.

Les vis à tête hexagonale ou à tête cylindrique doivent être insérées dans les trous ronds des éléments à assembler. Mettez d'abord tous les boulons en place avant de les serrer - ne serrez pas chaque boulon séparément dès qu'il est installé.

LA FIXATION DES ÉCROUS ET DES BOULONS :



Ne serrer tous les boulons et les écrous qu'après avoir assemblé tous les composants des étapes d'assemblage précédentes et actuelles.
ATTENTION : Ne pas trop serrer les composants dotés d'une fonction de pivotement - cela pourrait nuire à leur bon fonctionnement.



Veillez à ce que tous les éléments rotatifs puissent se déplacer librement. À ce stade, ne serrez pas encore tous les écrous et les boulons - cela permettra d'aligner et de monter correctement toutes les pièces avant l'assemblage final.

NE PAS UTILISER L'APPAREIL À MAUVAIS ESCIENT :

Une utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Consultez votre médecin avant de commencer un programme d'exercices.

Lisez attentivement l'ensemble du mode d'emploi. Tous les avertissements et recommandations doivent être lus, compris et respectés. Obtenir les instructions appropriées sur le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser.

Si l'étiquette d'avertissement est endommagée, illisible ou a été enlevée, remplacez-la immédiatement. Tenez les enfants et les animaux domestiques à l'écart de l'appareil.

Cet appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement et est destiné aux clients résidentiels. Il n'est pas destiné à un usage commercial.

LISTE DES PIÈCES :

Lp	Nom	Quantité	Lp	Nom	Quantité
1	Profil gauche	1	16	Barre de traction	1
2	Profil de droite	1	17	Support 280 x 60 x 5	2
3	Profil arrière gauche	1	18	Pince à ressort $\varnothing 24.5$	4
4	Profil arrière droit	1	19	Bouchon à vis $\varnothing 25$	10
5	Cadre latéral inférieur	2	20	Capuchon d'extrémité du cadre de base 70x30x45x4	4
6	Cadre latéral supérieur	2	21	Support 52x45x5	2
7	Cadre supérieur arrière	1	22	Support 110x52x5	2
8	Cadre de base arrière	1	23	Poignées antidérapantes $\varnothing 24 \times 150$	2
9	Bâton de la main gauche	1	24	Boulon hexagonal M10x65	16
10	Bâton droit	1	25	Vis hexagonale M10x55	8
11	Soutien à la sécurité	1	26	Boulon hexagonal M10x20	8
12	Soutien à la sécurité à gauche	1	27	Vis à tête cylindrique M6x12	12
13	Poignées gauches	1	28	Ecrou d'aviation M10	24
14	Poignée droite	1	29	Pad 10	56
15	Tige	4	30	Clé Allen 4#	1

FONTOS BIZTONSÁGI MEGFONTOLÁSOK**ÖVINTÉZKEDÉSEK:**

Az edzőkészüléket úgy tervezték, hogy a felhasználó biztonsága maximális legyen. Ennek ellenére a berendezés használata során bizonyos óvintézkedéseket be kell tartani.

A készülék telepítése vagy használata előtt figyelmesen olvassa el a teljes használati utasítást. Különös figyelmet kell fordítani a következő óvintézkedésekre:

1. Gyermekeket és háziállatokat mindig tartsa távol a készüléktől. NE hagyjon gyerekeket felügyelet nélkül abban a helyiségben, ahol a készülék található.
2. A készüléket egyszerre csak egy személy használhatja.
3. Ha szédülést, hányingert, mellkasi fájdalmat vagy egyéb szokatlan tüneteket tapasztal, azonnal hagyja abba az edzést, és azonnal forduljon orvoshoz.
4. Helyezze a készüléket tiszta, egyenletes és vízszintes felületre. NE használja a készüléket víz közelében vagy a szabadban.
5. Tartsa távol a kezét a készülék minden mozgó részétől.
6. Edzés közben mindig viseljen megfelelő sportruházatot. NE viseljen köpenyt vagy más laza ruházatot, amelyet a mechanizmus behúzhat. Sportcipő (futáshoz vagy aerobikhoz) szintén szükséges.
7. A készüléket csak a jelen kézikönyvben leírt rendeltetésszerű használatra használja. NE használjon a gyártó által nem meghatározott tartozékokat.
8. Ne helyezzen éles tárgyakat a készülék közelébe.
9. Fogatékkel élő személyek nem használhatják a készüléket szakképzett személyzet vagy orvos jelenléte nélkül.
10. A megfelelő bemelegítés érdekében a gépen végzett edzés előtt nyújtógyakorlatokat kell végezni.
11. Soha ne használja a készüléket, ha az nem működik megfelelően.

FIGYELMEZTETÉS: BÁRMILYEN EDZÉSPROGRAM MEGKEZDÉSE ELŐTT KONZULTÁLJON ORVOSÁVAL.

Ez különösen fontos a 35 év feletti és a már meglévő egészségügyi problémákkal küzdők számára.

A fitnesskészülék használata előtt olvassa el figyelmesen az összes használati utasítást. A gyártó nem vállal felelősséget a termék helytelen használatából eredő személyi sérülésekért vagy anyagi károkért.

ŐRIZZE MEG EZT A KÉZIKÖNYVET A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

FONTOS INFORMÁCIÓK A TELEPÍTÉSSEL KAPCSOLATBAN:

Szükséges eszközök:

- Állítható kulcs
- Inbuszkulcs

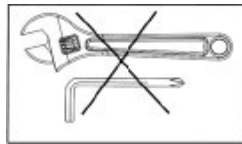
MEGJEGYZÉS: A sérülésveszély minimalizálása érdekében erősen ajánlott, hogy legalább két személy végezze a berendezés összeszerelését. Ügyeljen arra, hogy a rögzítőcsavarokat az összeszerelendő alkatrészekben lévő NÉGY lyukon keresztül dugja be.

Az alátéteket csak a csavarok végére kell felszerelni.

Az összeszerelést igénylő alkatrészek kerek furatain keresztül kell behelyezni a hatlapos vagy hatszögletű csavarokat. A csavarok meghúzása előtt először helyezze a helyükre az összes csavart - ne húzza meg külön-külön az egyes csavarokat, amint beszerelte őket.

ANYÁK ÉS CSAVAROK RÖGZÍTÉSE:

Csak akkor húzza meg az összes csavart és anyát, ha az aktuális és az előző szerelési lépésekből származó összes alkatrészt összeszerelte.
FIGYELMEZTETÉS: Ne húzza meg túlságosan az elfordulási funkcióval ellátott alkatrészeket - ez korlátozhatja azok helyes működését.



Győződjön meg arról, hogy minden forgó elem szabadon mozoghat. Ebben a szakaszban még ne húzza meg az összes anyát és csavart - ez lehetővé teszi, hogy a végső összeszerelés előtt minden alkatrész megfelelően igazodjon és illeszkedjen.

NE HASZNÁLJA VISSZA A BERENDEZÉST:

A készülék helytelen használata súlyos sérülésekhez vagy akár halálhoz is vezethet. Bármilyen edzésprogram megkezdése

előtt konzultáljon orvosával.

Olvassa el figyelmesen a teljes használati utasítást. Minden figyelmeztetést és ajánlást el kell olvasni, meg kell érteni és be kell tartani. Használat előtt szerezze be a készülék működésére vonatkozó megfelelő utasításokat.

Ha a figyelmeztető címke sérült, olvashatatlan vagy eltávolították - azonnal cserélje ki. Tartsa távol a gyermekeket és a háziállatokat a készüléktől.

Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték, és lakossági fogyasztóknak szánták. Nem kereskedelmi használatra szánták.

SZERKEZETI LISTA:

Lp	Név	Mennyiség	Lp	Név	Mennyiség
1	Bal oldali profil	1	16	Húzó rúd	1
2	Jobb profil	1	17	Konzol 280 x 60 x 5	2
3	Bal hátsó profil	1	18	Tavaszi bilincs $\varnothing 24.5$	4
4	Jobb hátsó profil	1	19	Csavaros dugó $\varnothing 25$	10
5	Alsó oldalsó keret	2	20	Alapkeret végzáró sapka 70x30x45x4	4
6	Felső oldalsó keret	2	21	Konzol 52x45x5	2
7	Hátsó felső keret	1	22	Konzol 110x52x5	2
8	Hátsó alapkeret	1	23	Csúszásmentes fogantyúk $\varnothing 24 \times 150$	2
9	Bal oldali bot	1	24	M10x65 hatszögletű csavar	16
10	Jobb bot	1	25	Hatszögletű csavar M10x55	8
11	Helyes biztonsági támogatás	1	26	M10x20-as hatszögletű csavar	8
12	Bal oldali biztonsági támogatás	1	27	M6x12-es inbuszcsavar	12
13	Bal oldali markolatok	1	28	M10-es repülőgép anyá	24
14	Jobb oldali markolatok	1	29	Pad 10	56
15	Rod	4	30	Inbuszkulcs 4#	1

IMPORTANTI CONSIDERAZIONI SULLA SICUREZZA

PRECAUZIONI:

L'attrezzo è stato progettato per garantire la massima sicurezza dell'utente. Tuttavia, è necessario osservare alcune precauzioni durante l'utilizzo dell'attrezzo.

Leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso prima di installare o utilizzare l'unità. Prestare particolare attenzione alle seguenti precauzioni:

1. Tenere sempre lontani dall'apparecchio i bambini e gli animali domestici. NON lasciare i bambini senza sorveglianza nella stanza in cui si trova l'apparecchio.
2. Il dispositivo può essere utilizzato da una sola persona alla volta.
3. In caso di vertigini, nausea, dolore al petto o altri sintomi insoliti, interrompere immediatamente l'allenamento e consultare IMMEDIATAMENTE IL MEDICO.
4. Collocare l'unità su una superficie pulita, uniforme e piana. NON utilizzare l'unità in prossimità di acqua o all'aperto.
5. Tenere le mani lontane da tutte le parti mobili dell'unità.
6. Indossare sempre un abbigliamento sportivo adeguato durante l'attività fisica. NON indossare vestaglie o altri indumenti larghi che potrebbero essere tirati dal meccanismo. È inoltre necessario indossare calzature sportive (per la corsa o l'aerobica).
7. Utilizzare il dispositivo solo per l'uso previsto, come descritto nel presente manuale. NON utilizzare accessori non specificati dal produttore.
8. Non avvicinare oggetti appuntiti all'unità.
9. Le persone con disabilità non devono utilizzare il dispositivo senza la presenza di personale qualificato o di un medico.
10. Prima di allenarsi con la macchina è necessario eseguire esercizi di stretching per un corretto riscaldamento.
11. Non utilizzare mai il dispositivo se non funziona correttamente.

ATTENZIONE: CONSULTARE IL MEDICO PRIMA DI INIZIARE QUALSIASI PROGRAMMA DI ESERCIZIO FISICO.

Ciò è particolarmente importante per gli over 35 e per chi ha problemi di salute preesistenti.

Leggere attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare l'attrezzatura per il fitness. Il produttore non è responsabile per lesioni personali o danni materiali derivanti dall'uso improprio di questo prodotto.

CONSERVARE QUESTO MANUALE PER RIFERIMENTI FUTURI.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULL'INSTALLAZIONE:

Strumenti necessari:

- Chiave regolabile
- Chiave a brugola

NOTA: Si raccomanda vivamente che almeno due persone eseguano il montaggio dell'apparecchiatura per ridurre al minimo il rischio di lesioni.

Assicurarsi che le viti di fissaggio siano inserite nei fori QUADRATI dei componenti da assemblare.

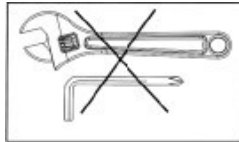
Le rondelle devono essere montate solo all'estremità dei bulloni.

Le viti a brugola o esagonali devono essere inserite attraverso i fori rotondi dei componenti da assemblare. Prima di stringere tutti i bulloni, posizzionarli in modo da non stringere ogni singolo bullone appena installato.

FISSAGGIO DI DADI E BULLONI:



Serrare tutti i bulloni e i dadi solo dopo aver assemblato tutti i componenti della fase di montaggio attuale e di quella precedente. ATTENZIONE: non serrare eccessivamente i componenti dotati di funzione di rotazione per non limitarne il corretto funzionamento.



Assicurarsi che tutti gli elementi rotanti possano muoversi liberamente. In questa fase, non serrare ancora tutti i dadi e i bulloni per consentire il corretto allineamento e montaggio di tutte le parti prima dell'assemblaggio finale.

NON UTILIZZARE IN MODO IMPROPRIO L'APPARECCHIATURA:

L'uso non corretto del dispositivo può causare gravi lesioni o addirittura la morte. Consultare il medico prima di iniziare un programma di esercizi.

Leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso. Tutte le avvertenze e le raccomandazioni devono essere lette, comprese e seguite. Prima dell'uso, procurarsi istruzioni adeguate sul funzionamento dell'unità.

Se l'etichetta di avvertenza è danneggiata, illeggibile o è stata rimossa, sostituirla immediatamente. Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dall'apparecchio.

Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per uso domestico ed è destinato a clienti privati. Non è destinato all'uso commerciale.

ELENCO DEI PARTI:

Lp	Nome	Quantità	Lp	Nome	Quantità
1	Profilo sinistro	1	16	Barra per le trazioni	1
2	Profilo destro	1	17	Staffa 280 x 60 x 5	2
3	Profilo posteriore sinistro	1	18	Morsetto a molla $\varnothing 24,5$	4
4	Profilo posteriore destro	1	19	Tappo a vite $\varnothing 25$	10
5	Telaio laterale inferiore	2	20	Telaio di base tappo terminale 70x30x45x4	4
6	Telaio laterale superiore	2	21	Staffa 52x45x5	2
7	Telaio posteriore superiore	1	22	Staffa 110x52x5	2
8	Telaio di base posteriore	1	23	Maniglie antiscivolo $\varnothing 24 \times 150$	2
9	Bastone sinistro	1	24	Bullone esagonale M10x65	16
10	Bastone destro	1	25	Vite esagonale M10x55	8
11	Il giusto supporto per la sicurezza	1	26	Bullone esagonale M10x20	8
12	Supporto di sicurezza a sinistra	1	27	Vite a brugola M6x12	12
13	Impugnatura sinistre	1	28	Dado aeronautico M10	24
14	Impugnatura destre	1	29	Pad 10	56
15	Asta	4	30	Chiave a brugola 4#	1

SVARBŪS SAUGOS ASPEKTAI**PRIEMONĖS:**

Treniruokliai suprojektuoti taip, kad būtų užtikrintas maksimalus naudotojų saugumas. Nepaisant to, naudojant įrangą būtina laikytis tam tikrų atsargumo priemonių.

Prieš montuodami arba naudodami įrenginį atidžiai perskaitykite visą naudojimo instrukciją. Ypatingą dėmesį atkreipkite į toliau nurodytas atsargumo priemones:

1. Laikykitės vaikus ir naminius gyvūnus atokiau nuo prietaiso. NEpalikite vaikų be priežiūros patalpoje, kurioje yra prietaisas.
2. Vienu metu prietaisu gali naudotis tik vienas asmuo.
3. Jei jaučiate galvos svaigimą, pykinimą, krūtinės skausmą ar kitus neįprastus simptomus, nedelsdami nutraukite treniruotę ir nedelsdami kreipkitės į savo gydytoją.
4. Pastatykite įrenginį ant švaraus, lygaus ir lygaus paviršiaus. NENAUDOKITE įrenginio prie vandens ar lauke.
5. Laikykitės rankas atokiau nuo visų judančių įrenginio dalių.
6. Visada vilkėkite tinkamą sportinę aprangą, kai sportuojate. NEDĖVĖKITE chalato ar kitų laisvų drabužių, kuriuos mechanizmas galėtų įtempti. Taip pat būtina sportinė avalynė (skirta bėgimui ar aerobikai).
7. Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį, kaip aprašyta šiame vadove. NENAUDOKITE gamintojo nenurodytų priedų.
8. Prie įrenginio nedėkite jokių aštrių daiktų.
9. Neįgalūs asmenys neturėtų naudotis prietaisu be kvalifikuoto personalo arba gydytojo.
10. Prieš pradėdami treniruotis su treniruokliu, reikėtų atlikti tempimo pratimus, kad tinkamai apšiltumėte.
11. Niekada nenaudokite prietaiso, jei jis veikia netinkamai.

ISPĖJIMAS: PRIEŠ PRADĖDAMI BET KOKIĄ TRENIRUOČIŲ PROGRAMĄ, PASITARKITE SU GYDYTOJU.

Tai ypač svarbu vyresniems nei 35 metų žmonėms ir tiems, kurie jau turi sveikatos problemų.

Prieš naudodami treniruoklį atidžiai perskaitykite visas instrukcijas. Gamintojas neatsako už asmens sužalojimą ar žalą turtui, atsiradusią dėl netinkamo šio gaminio naudojimo.

IŠSAUGOKITE ŠĮ VADOVĄ, KAD GALĖTUMĖTE JUO NAUDOTIS ATEITYJE.

SVARBI INFORMACIJA APIE MONTAVIMĄ:

Reikalingi įrankiai:

- Reguliuojamas veržliaraktis
- Alleninis raktas

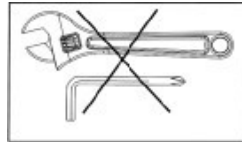
PASTABA: Siekiant sumažinti sužeidimų riziką, primygtinai rekomenduojama, kad įrangą montuotų bent du žmonės. Užtikrinkite, kad tvirtinimo varžtai būtų įsukti į montuojamuose komponentuose esančias KVADRATINES skylės.

Plokštelės turėtų būti tvirtinamos tik varžtų galuose.

Į montuojamų komponentų apvalias skylutes reikia įsukti šarnyrinius arba šešiakampius varžtus. Prieš priverždami visus varžtus, pirmiausia juos įstatykite į vietą - neužveržkite kiekvieno varžto atskirai, kai tik jis bus sumontuotas.

VERŽLIŲ IR VARŽTŲ TVIRTINIMAS:

Visus varžtus ir veržles priveržkite tik tada, kai bus sumontuoti visi dabartinio ir ankstesnių montavimo etapų komponentai.
ISPĖJIMAS: Neužveržkite pernelyg stipriai jokių komponentų, turinčių sukimosi funkciją, - tai gali apriboti jų tinkamą veikimą.



Įsitinkite, kad visi besisukantys elementai gali laisvai judėti. Šiame etape dar neužveržkite visų veržlių ir varžtų - taip prieš galutinį surinkimą visos dalys bus tinkamai išlygintos ir pritvirtintos.

NENAUDOKITE ĮRANGOS NETINKAMAI:

Neteisingas prietaiso naudojimas gali sukelti sunkius sužalojimus ar net mirtį. Prieš pradėdami bet kokią treniruočių programą, pasitarkite su gydytoju.

Atidžiai perskaitykite visą naudojimo instrukciją. Būtina perskaityti, suprasti ir laikytis visų įspėjimų ir rekomendacijų. Prieš pradėdami naudoti įrenginį, gaukite atitinkamas jo naudojimo instrukcijas.

Jei įspėjamoji etiketė pažeista, neįskaitoma arba pašalinta, nedelsdami ją pakeiskite. Laikykitės vaikus ir naminius gyvūnus atokiau nuo prietaiso.

Šis prietaisas buvo sukurtas naudoti tik namų ūkyje ir yra skirtas gyventojams. Jis nėra skirtas naudoti komerciniais tikslais.

DALYKŲ SĄRAŠAS:

Lp	Pavadinimas	Kiekis	Lp	Pavadinimas	Kiekis
1	Kairysis profilis	1	16	Ištraukimo baras	1
2	Dešinysis profilis	1	17	Kronšteinas 280 x 60 x 5	2
3	Galinis kairysis profilis	1	18	Spyruoklinis spaustukas $\varnothing 24,5$	4
4	Galinis dešinysis profilis	1	19	Sraigtinis kištukas $\varnothing 25$	10
5	Apatinis šoninis rėmas	2	20	Pagrindo rėmo galinis dangtelis 70×30×45×4	4
6	Viršutinės pusės rėmas	2	21	Kronšteinas 52×45×5	2
7	Galinis viršutinis rėmas	1	22	Kronšteinas 110×52×5	2
8	Galinis bazinis rėmas	1	23	Neslystančios rankenos $\varnothing 24 \times 150$	2
9	Kairės rankos lazdelė	1	24	Šešiakampis varžtas M10×65	16
10	Dešinioji lazdelė	1	25	Šešiakampis varžtas M10×55	8
11	Tinkama saugos parama	1	26	Šešiakampis varžtas M10×20	8
12	Kairioji saugos atrama	1	27	Allen varžtas M6×12	12
13	Kairės rankenos	1	28	Lėktuvo veržlė M10	24
14	Dešinėsios rankenos	1	29	Padas 10	56
15	Rod	4	30	Alleninis raktas 4#	1

SVARĪGI DROŠĪBAS APSVĒRUMI

PASĀKUMI:

Trenažieri ir izstrādāti tā, lai nodrošinātu maksimālu lietotāja drošību. Tomēr, lietojot šo aprīkojumu, jāievēro daži piesardzības pasākumi. Pirms ierīces uzstādīšanas vai lietošanas uzmanīgi izlasiet visu lietošanas instrukciju. Īpaša uzmanība jāpievērš šādiem piesardzības pasākumiem:

1. Vienmēr turiet bērnus un mājdzīvniekus tālāk no ierīces. Neļaujiet bērniem atrasties bez uzraudzības telpā, kurā atrodas ierīce.
2. Vienlaikus ierīci var izmantot tikai viena persona.
3. Ja rodas reibonis, slikta dūša, sāpes krūtīs vai citi neparasti simptomi, nekavējoties pārtrauciet treniņu un nekavējoties konsultējieties ar savu ārstu.
4. Novietojiet ierīci uz tīras, līdzenas un līdzenas virsmas. NEIzmantojiet ierīci ūdens tuvumā vai ārpus telpām.
5. Turiet rokas tālāk no visām ierīces kustīgajām daļām.
6. Nodarbību laikā vienmēr valkājiet piemērotu sporta apģērbu. NENOLIEDZIET halātus vai citus brīvus apģērbus, kurus mehānisms varētu ievilk. Ir nepieciešami arī sporta apavi (skriešanai vai aerobikai).
7. Lietojiet ierīci tikai paredzētajiem mērķiem, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā. NEIZMANTO izmantot piederumus, kurus nav norādījis ražotājs.
8. Nenovietojiet ierīces tuvumā nekādus asus priekšmetus.
9. Personas ar invaliditāti nedrīkst lietot ierīci bez kvalificēta personāla vai ārsta klātbūtnes.
10. Pirms treniņa uz trenažiera jāveic stiepšanās vingrinājumi, lai pareizi iesildītos.
11. Nekad nelietojiet ierīci, ja tā nedarbojas pareizi.

BRĪDINĀJUMS: KONSULTĒJĒTIES AR SAVU ĀRSTU PIRMS JEBKURAS TRENIŅU PROGRAMMAS UZSĀKŠANAS.

Tas ir īpaši svarīgi cilvēkiem, kas vecāki par 35 gadiem, un tiem, kam jau iepriekš ir bijušas veselības problēmas.

Pirms trenažiera lietošanas rūpīgi izlasiet visus norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par miesas traumām vai īpašuma bojājumiem, kas radušies, nepareizi lietojot šo izstrādājumu.

SAGLABĀJIET ŠO ROKASGRĀMATU TURPMĀKAI ATSAUCEI.

SVARĪGA INFORMĀCIJA PAR UZSTĀDĪŠANU:

Nepieciešamie darbarīki:

- Regulējama uzgriežņu atslēga
- Āmju atslēga

PIEZĪME: Lai mazinātu traumu risku, iekārtas montāžu ieteicams veikt vismaz divām personām. Pārliecinieties, ka stiprinājuma skrūves ir ievietotas montējamo komponentu četrcārtējos caurumos.

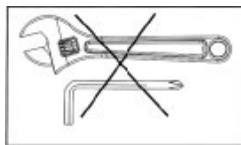
Paplāksnes jāuzstāda tikai skrūvju galos.

Montējamo komponentu apaļajos caurumos jāievieto sešstūra vai sešstūra skrūves. Pirms skrūvju pievilkšanas vispirms ievietojiet visas skrūves - nepievelciet katru skrūvi atsevišķi, tiklīdz tā ir uzstādīta.

UZGRIEŽŅU UN SKRŪVJU STIPRINĀŠANA:



Pievelciet visas skrūves un uzgriežņus tikai pēc tam, kad ir samontēti visi komponenti, kas izmantoti pašreizējā un iepriekšējos montāžas posmos.
UZMANĪBU: Nepārspīlējiet ar šarnīra funkciju aprīkotas detaļas - tas var ierobežot to pareizu darbību.



Pārliecinieties, ka visi rotējošie elementi var brīvi kustēties. Šajā posmā vēl nepievelciet visas uzgriežņus un bultskrūves - tas ļaus visām detaļām tikt pareizi izlīdzinātām un uzstādītām pirms galīgās montāžas.

NELIETOJIET IEKĀRTU NEPAREIZI:

Nepareiza ierīces lietošana var izraisīt nopietnas traumas vai pat nāvi. Pirms jebkuras vingrojumu programmas

uzsākšanas konsultējieties ar ārstu.

Rūpīgi izlasiet visu lietošanas instrukciju. Visi brīdinājumi un ieteikumi ir jāizlasa, jāizprot un jāievēro. Pirms lietošanas saņemiet atbilstošas instrukcijas par ierīces ekspluatāciju.

Ja brīdinājuma uzlīme ir bojāta, nesalasāma vai noņemta, nekavējoties nomainiet to. Neļaujiet bērniem un mājdzīvniekiem piekļūt ierīcei.

Šī ierīce ir izstrādāta tikai lietošanai mājāsaimniecībā un ir paredzēta mājāsaimniecībām. Tā nav paredzēta komerciālai lietošanai.

DĀĻU SARAKSTS:

Lp	Nosaukums	Daudzums	Lp	Nosaukums	Daudzums
1	Kreisais profils	1	16	Pull-up stienis	1
2	Labais profils	1	17	Kronšteins 280 x 60 x 5	2
3	Aizmugures kreisais profils	1	18	Atsperu skava $\varnothing 24,5$	4
4	Aizmugurējais labais profils	1	19	Skrūvju aizbāzni $\varnothing 25$	10
5	Apakšējais sānu rāmis	2	20	Pamatnes rāmja gala vāciņš 70×30×45×4	4
6	Augšējais sānu rāmis	2	21	Kronšteins 52×45×5	2
7	Aizmugurējais augšējais rāmis	1	22	Kronšteins 110×52×5	2
8	Aizmugurējais bāzes rāmis	1	23	Neslīdoši rokturi $\varnothing 24 \times 150$	2
9	Kreisās rokas nūja	1	24	Sešstūra skrūve M10×65	16
10	Labā nūja	1	25	Sešstūra skrūve M10×55	8
11	Pareizs drošības atbalsts	1	26	Sešstūra skrūve M10×20	8
12	Kreisais drošības atbalsts	1	27	Sešstūra skrūve M6×12	12
13	Kreisās puses rokturi	1	28	Gaisa kuģu uzgrieznis M10	24
14	Labās puses rokturi	1	29	Spilventiņš 10	56
15	Rod	4	30	Uzmavas atslēga 4#	1

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSOVERWEGINGEN**VOORZORGSMAATREGELEN:**

De trainingsapparatuur is ontworpen met het oog op maximale veiligheid voor de gebruiker. Toch moeten bepaalde voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen bij het gebruik van het toestel.

Lees de volledige gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het toestel installeert of gebruikt. Let vooral op de volgende voorzorgsmaatregelen:

1. Houd kinderen en huisdieren te allen tijde uit de buurt van het apparaat. Laat kinderen NIET zonder toezicht in de kamer waar het apparaat staat.
2. Het apparaat kan maar door één persoon tegelijk worden gebruikt.
3. Als u last krijgt van duizeligheid, misselijkheid, pijn op de borst of andere ongewone symptomen, stop dan onmiddellijk met trainen en **RAADPLEEG ONMIDDELLIJK UW MEDICIJN.**
4. Plaats de unit op een schone, vlakke en egale ondergrond. Gebruik de unit NIET in de buurt van water of buitenshuis.
5. Houd uw handen uit de buurt van alle bewegende delen van het apparaat.
6. Draag altijd geschikte sportkleding tijdens het sporten. Draag **GEEN** kamerjassen of andere losse kleding die door het mechanisme naar binnen getrokken kan worden. Sportief schoeisel (voor hardlopen of aerobics) is ook vereist.
7. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde gebruik zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik **GEEN** accessoires die niet door de fabrikant zijn gespecificeerd.
8. Plaats geen scherpe voorwerpen in de buurt van het apparaat.
9. Personen met een handicap mogen het apparaat niet gebruiken zonder de aanwezigheid van gekwalificeerd personeel of een arts.
10. Voor een goede warming-up moeten rekoefeningen worden gedaan voordat u op het apparaat gaat trainen.
11. Gebruik het apparaat nooit als het niet goed werkt.

WAARSCHUWING: RAADPLEEG UW ARTS VOORDAT U MET EEN TRAININGSPROGRAMMA BEGINT.

Dit is vooral belangrijk voor mensen ouder dan 35 en mensen met reeds bestaande gezondheidsproblemen.

Lees alle instructies zorgvuldig door voordat u het fitnessapparaat gebruikt. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor persoonlijk letsel of materiële schade als gevolg van verkeerd gebruik van dit product.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER INSTALLATIE:

Benodigd gereedschap:

- Verstelbare moersleutel
- Inbussleutel

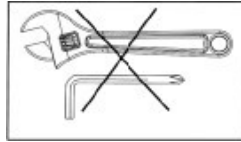
OPMERKING: Het wordt sterk aangeraden dat ten minste twee personen de apparatuur monteren om het risico op letsel te minimaliseren. Zorg ervoor dat de bevestigingsschroeven door de QUADRATE gaten in de te monteren onderdelen worden gestoken.

Sluitringen moeten alleen aan het uiteinde van de bouten worden aangebracht.

Inbusbouten of zeskantbouten moeten door de ronde gaten in de te monteren onderdelen worden gestoken. Zet eerst alle bouten op hun plaats voordat u ze vastdraait - draai niet elke bout afzonderlijk vast zodra deze is geïnstalleerd.

BEVESTIGING VAN BOUTEN EN MOEREN:

Draai alle bouten en moeren pas vast nadat alle onderdelen van de huidige en vorige montagestappen zijn gemonteerd.
WAARSCHUWING: Draai onderdelen met een draaifunctie niet te vast aan - dit kan de juiste werking beperken.



Zorg ervoor dat alle draaiende elementen vrij kunnen bewegen. Draai in dit stadium nog niet alle bouten en moeren vast - zo kunnen alle onderdelen correct worden uitgelijnd en gemonteerd voor de eindmontage.

MAAK GEEN VERKEERD GEBRUIK VAN DE APPARATUUR:

Verkeerd gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel of zelfs de dood. Raadpleeg uw arts voordat u met een trainingsprogramma begint.

Lees de volledige gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Alle waarschuwingen en aanbevelingen moeten worden gelezen, begrepen en opgevolgd. Zorg dat u vóór gebruik de juiste instructies hebt voor de bediening van het apparaat.

Als het waarschuwingslabel beschadigd, onleesbaar of verwijderd is - vervang het dan onmiddellijk. Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het apparaat.

Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is bedoeld voor particuliere klanten. Het is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

LIJST MET ONDERDELEN:

Lp	Naam	Hoeveelheid	Lp	Naam	Hoeveelheid
1	Profiel links	1	16	Optrekstang	1
2	Rechterprofiel	1	17	Beugel 280 x 60 x 5	2
3	Profiel linksachter	1	18	Veerklem $\varnothing 24,5$	4
4	Profiel rechtsachter	1	19	Schroefplug $\varnothing 25$	10
5	Onderste zijframe	2	20	Eindkap basisframe 70x30x45x4	4
6	Frame bovenkant	2	21	Steun 52x45x5	2
7	Bovenste achterframe	1	22	Steun 110x52x5	2
8	Achterste basisframe	1	23	Antislip handvatten $\varnothing 24 \times 150$	2
9	Linkerstok	1	24	Zeskantbout M10x65	16
10	Rechter joystick	1	25	Zeskantbout M10x55	8
11	Juiste veiligheidssteuning	1	26	Zeskantbout M10x20	8
12	Linker veiligheidssteun	1	27	Inbusbout M6x12	12
13	Linkshandige handgrepen	1	28	Vliegtuigmoer M10	24
14	Handgrepen rechts	1	29	Pad 10	56
15	Staaf	4	30	Inbussleutel 4#	1

CONSIDERAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

PRECAUÇÕES:

O equipamento de exercício foi concebido para garantir a máxima segurança do utilizador. No entanto, devem ser respeitadas certas precauções aquando da utilização do equipamento.

Leia atentamente todas as instruções de funcionamento antes de instalar ou utilizar a unidade. Deve ser dada especial atenção às seguintes precauções:

1. Manter as crianças e os animais domésticos sempre afastados do aparelho. NÃO deixar as crianças sem vigilância na divisão onde se encontra o aparelho.
2. O dispositivo só pode ser utilizado por uma pessoa de cada vez.
3. Se sentir tonturas, náuseas, dores no peito ou outros sintomas invulgares, pare imediatamente o treino e CONSULTE O SEU MÉDICO IMEDIATAMENTE.
4. Coloque a unidade numa superfície limpa, plana e nivelada. NÃO utilizar a unidade perto de água ou ao ar livre.
5. Manter as mãos afastadas de todas as peças móveis da unidade.
6. Usar sempre vestuário desportivo adequado para fazer exercício. NÃO usar batas ou outro vestuário largo que possa ser puxado pelo mecanismo. Também é necessário calçado desportivo (para corrida ou aeróbica).
7. Utilizar o aparelho apenas para o fim a que se destina, tal como descrito neste manual. NÃO utilizar acessórios não especificados pelo fabricante.
8. Não colocar objectos afiados perto da unidade.
9. As pessoas com deficiência não devem utilizar o aparelho sem a presença de pessoal qualificado ou de um médico.
10. Os exercícios de alongamento devem ser efectuados antes do exercício na máquina para um aquecimento adequado.
11. Nunca utilize o aparelho se este não estiver a funcionar corretamente.

AVISO: CONSULTE O SEU MÉDICO ANTES DE INICIAR QUALQUER PROGRAMA DE EXERCÍCIO FÍSICO.

Isto é particularmente importante para as pessoas com mais de 35 anos e para as pessoas com problemas de saúde pré-existent.

Leia atentamente todas as instruções antes de utilizar o equipamento de fitness. O fabricante não é responsável por ferimentos pessoais ou danos materiais resultantes da utilização incorrecta deste produto.

GUARDAR ESTE MÂNUAL PARA FUTURA REFERÊNCIA.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE A INSTALAÇÃO:

Ferramentas necessárias:

- Chave inglesa ajustável
- Chave Allen

NOTA: Recomenda-se vivamente que pelo menos duas pessoas efectuem a montagem do equipamento para minimizar o risco de ferimentos. Certifique-se de que os parafusos de fixação são introduzidos através dos orifícios QUADRADOS nos componentes a montar.

As anilhas só devem ser colocadas na extremidade dos parafusos.

Os parafusos Allen ou hexagonais devem ser introduzidos nos orifícios redondos dos componentes a montar. Colocar todos os parafusos no lugar antes de os apertar - não apertar cada parafuso separadamente assim que estiver instalado.

FIXAÇÃO DE PORCAS E PARAFUSOS:



Aperte todos os parafusos e porcas apenas depois de todos os componentes dos passos de montagem actuais e anteriores terem sido montados. CUIDADO: Não aperte demasiado os componentes equipados com uma função de pivô - isto pode restringir o seu funcionamento correto.



Certifique-se de que todos os elementos rotativos se podem mover livremente. Nesta fase, não aperte ainda todas as porcas e parafusos - isto permitirá que todas as peças sejam corretamente alinhadas e encaixadas antes da montagem final.

NÃO UTILIZAR INCORRECTAMENTE O EQUIPAMENTO:

A utilização incorrecta do aparelho pode provocar lesões graves ou mesmo a morte. Consulte o seu médico antes de iniciar qualquer programa de exercício.

Ler atentamente todo o manual de instruções. Todos os avisos e recomendações devem ser lidos, compreendidos e seguidos. Obter instruções adequadas sobre o funcionamento da unidade antes de a utilizar.

Se a etiqueta de aviso estiver danificada, ilegível ou tiver sido retirada, substitua-a imediatamente. Manter as crianças e os animais domésticos afastados do aparelho.

Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico e destina-se a clientes residenciais. Não se destina a utilização comercial.

LISTA DE PEÇAS:

Lp	Nome	Quantidade	Lp	Nome	Quantidade
1	Perfil esquerdo	1	16	Barra de elevação	1
2	Perfil correto	1	17	Suporte 280 x 60 x 5	2
3	Perfil traseiro esquerdo	1	18	Braçadeira de mola $\phi 24.5$	4
4	Perfil traseiro direito	1	19	Tampão de parafuso $\phi 25$	10
5	Quadro lateral inferior	2	20	Tampa da extremidade do quadro de base 70x30x45x4	4
6	Estrutura lateral superior	2	21	Suporte 52x45x5	2
7	Estrutura superior traseira	1	22	Suporte 110x52x5	2
8	Estrutura de base traseira	1	23	Pegas antiderrapantes $\phi 24 \times 150$	2
9	Pau esquerdo	1	24	Parafuso sextavado M10x65	16
10	Pau direito	1	25	Parafuso sextavado M10x55	8
11	Apoio de segurança correto	1	26	Parafuso sextavado M10x20	8
12	Apoio à segurança à esquerda	1	27	Parafuso Allen M6x12	12
13	Punhos esquerdos	1	28	Porca de avião M10	24
14	Punhos direitos	1	29	Almofada 10	56
15	Vara	4	30	Chave Allen 4#	1

CONSIDERAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA**PRECAUȚII:**

Echipamentul de exerciții a fost proiectat pentru a asigura siguranța maximă a utilizatorului. Cu toate acestea, trebuie respectate anumite precauții la utilizarea echipamentului.

Citiți cu atenție toate instrucțiunile de utilizare înainte de a instala sau utiliza unitatea. Trebuie acordată o atenție deosebită următoarelor precauții:

1. Țineți copii și animalele de companie departe de aparat în orice moment. NU lăsați copii nesupravegheați în camera în care se află aparatul.
2. Dispozitivul poate fi utilizat de o singură persoană în același timp.
3. Dacă așteți amețeli, greață, dureri în piept sau alte simptome neobișnuite, opriți imediat antrenamentul și consultați imediat medicul.
4. Așezați unitatea pe o suprafață curată, uniformă și plană. NU utilizați unitatea în apropierea apei sau în aer liber.
5. Țineți-vă mâinile departe de toate părțile mobile ale unității.
6. Purtați întotdeauna îmbrăcăminte sport adecvată atunci când faceți exerciții fizice. NU purtați halate sau alte haine largi care ar putea fi trase de mecanism. De asemenea, este necesară încălțăminte sport (pentru alergare sau aerobic).
7. Utilizați dispozitivul numai pentru utilizarea prevăzută, așa cum este descris în acest manual. NU utilizați accesorii care nu sunt specificate de producător.
8. Nu plasați obiecte ascuțite în apropierea unității.
9. Persoanele cu handicap nu trebuie să utilizeze dispozitivul fără prezența personalului calificat sau a unui medic.
10. Exercițiile de întindere trebuie efectuate înainte de efectuarea exercițiilor pe aparat pentru o încălzire corespunzătoare.
11. Nu utilizați niciodată dispozitivul dacă acesta nu funcționează corect.

AVERTIZARE: CONSULTAȚI MEDICUL ÎNAINTE DE A ÎNCEPE ORICE PROGRAM DE EXERCITII FIZICE.

Acest lucru este deosebit de important pentru persoanele de peste 35 de ani și pentru cele cu probleme de sănătate preexistente.

Citiți cu atenție toate instrucțiunile înainte de a utiliza echipamentul de fitness. Producătorul nu este responsabil pentru vătămări corporale sau daune materiale care rezultă din utilizarea necorespunzătoare a acestui produs.

PĂSTRAȚI ACEST MANUAL PENTRU REFERINȚE VIITOARE.

INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND INSTALAREA:

Unelte necesare:

- Cheie reglabilă
- Cheie Allen

NOTĂ: Se recomandă insistent ca cel puțin două persoane să efectueze asamblarea echipamentului pentru a minimiza riscul de rănire. Asigurați-vă că șuruburile de fixare sunt introduse prin orificiile QUADRATE din componentele care urmează să fie asamblate.

Șaibele trebuie montate numai la capătul șuruburilor.

Șuruburile Allen sau hexagonale trebuie să fie introduse prin orificiile rotunde din componentele care necesită

asamblare. Puneți mai întâi toate șuruburile în poziție înainte de a le strânge - nu strângeți fiecare șurub separat imediat ce este instalat.

FIXAREA PIULTELOR ȘI A ȘURUBURILOR:

Strângeți toate șuruburile și piulele numai după ce au fost asamblate toate componentele din etapele de asamblare curentă și anterioară.

ATENȚIE: Nu strângeți prea tare componentele prevăzute cu o funcție de pivot - acest lucru le poate restricționa funcționarea corectă.



Asigurați-vă că toate elementele rotative se pot mișca liber. În această etapă, nu strângeți încă toate piulele și șuruburile - acest lucru va permite alinierea și montarea corectă a tuturor pieselor înainte de asamblarea finală.

NU UTILIZAȚI ECHIPAMENTUL ÎN MOD NECORESPUNZĂTOR:

Utilizarea incorectă a dispozitivului poate duce la vătămări grave sau chiar la deces. Consultați medicul înainte de a începe orice program de exerciții fizice.

Citiți cu atenție toate instrucțiunile de utilizare. Toate avertismentele și recomandările trebuie citite, înțelese și respectate. Obțineți instrucțiuni adecvate privind funcționarea unității înainte de utilizare.

Dacă eticheta de avertizare este deteriorată, ilizibilă sau a fost îndepărtată - înlocuiți-o imediat. Țineți copii și animalele de companie departe de aparat.

Acest aparat a fost proiectat numai pentru uz casnic și este destinat clienților rezidențiali. Acesta nu este destinat utilizării comerciale.

LISTA DE PIESE:

Lp	Nume și prenume	Cantitate	Lp	Nume și prenume	Cantitate
1	Profil stânga	1	16	Bară de tracțiune	1
2	Profil drept	1	17	Suport 280 x 60 x 5	2
3	Profil stânga spate	1	18	Clemă de arc $\phi 24.5$	4
4	Profil dreapta spate	1	19	Șurub de închidere $\phi 25$	10
5	Cadru lateral inferior	2	20	Capac de capăt al cadrului de bază 70×30×45×4	4
6	Cadru lateral superior	2	21	Suport 52×45×5	2
7	Cadru superior spate	1	22	Suport 110×52×5	2
8	Cadru de bază spate	1	23	Mânere antiderapante $\phi 24 \times 150$	2
9	Stick cu mâna stângă	1	24	Șurub hexagonal M10×65	16
10	Stick dreapta	1	25	Șurub hexagonal M10×55	8
11	Suport de siguranță corect	1	26	Șurub hexagonal M10×20	8
12	Suport de siguranță stânga	1	27	Șurub Allen M6×12	12
13	Mânere pentru mâna stângă	1	28	Piuliță pentru aeronave M10	24
14	Mânere pentru mâna dreaptă	1	29	Pad 10	56
15	Tijă	4	30	Cheie Allen 4#	1

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA**OPATRENIA:**

Cvičebné zariadenie bolo navrhnuté tak, aby zabezpečilo maximálnu bezpečnosť používateľa. Napriek tomu je potrebné pri používaní zariadenia dodržiavať určité bezpečnostné opatrenia.

Pred inštaláciou alebo používaním zariadenia si pozorne prečítajte celý návod na obsluhu. Osobitnú pozornosť venujte nasledujúcim bezpečnostným opatreniam:

1. Vždy udržiavajte deti a domáce zvieratá mimo dosahu spotrebiča. Nenechávajte deti bez dozoru v miestnosti, kde sa nachádza spotrebič.
2. Zariadenie môže naraz používať len jedna osoba.
3. Ak sa u vás vyskytnú závraty, nevoľnosť, bolesť na hrudníku alebo iné nezvyčajné príznaky, okamžite prestaňte trénovať a okamžite sa poraďte so svojím lekárom.
4. Jednotku umiestnite na čistý, rovný a rovinný povrch. Prístroj NEPOUŽÍVAJTE v blízkosti vody ani v exteriéri.
5. Ruky držte mimo dosahu všetkých pohyblivých častí zariadenia.
6. Pri cvičení vždy noste vhodné športové oblečenie. NENOSTE župany ani iný voľný odev, ktorý by mohol byť vtiahnutý mechanizmom. Vyžaduje sa aj športová obuv (na beh alebo aerobik).
7. Zariadenie používajte len na určené použitie, ako je opísané v tejto príručke. NEPOUŽÍVAJTE príslušenstvo, ktoré nie je špecifikované výrobcom.
8. Do blízkosti prístroja neumiestňujte žiadne ostré predmety.
9. Osoby so zdravotným postihnutím by nemali zariadenie používať bez prítomnosti kvalifikovaného personálu alebo lekára.
10. Pred cvičením na stroji by sa mali vykonať strečingové cvičenia na správne zahriatie.
11. Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak nefunguje správne.

UPOZORNENIE: PRED ZAČATÍM AKÉHOKOL'VEK CVIČEBNÉHO PROGRAMU SA PORAÐTE SO SVOJÍM LEKÁROM.

To je dôležité najmä pre osoby staršie ako 35 rokov a osoby s už existujúcimi zdravotnými problémami.

Pred použitím fitness zariadenia si pozorne prečítajte všetky pokyny. Výrobca nezodpovedá za zranenia osôb alebo škody na majetku spôsobené nesprávnym používaním tohto výrobku.

USCHOVAJTE SI TENTO NÁVOD NA POUŽITIE V BUDÚCNOSTI.

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE O INŠTALÁCII:

Potrebné nástroje:

- Nastaviteľný kľúč
- imbusový kľúč

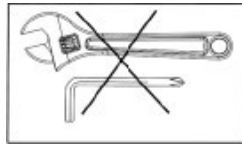
POZNÁMKA: Dôrazne sa odporúča, aby montáž zariadenia vykonávali aspoň dve osoby, aby sa minimalizovalo riziko zranenia. Dbajte na to, aby boli upevňovacie skrutky zasunuté cez KVADRÁTNE otvory v montovaných komponentoch.

Podložky by mali byť namontované len na konci skrutiek.

Skrutky s imbusovým alebo šesťhranným prierezom sa musia zasunúť cez okrúhle otvory v komponentoch, ktoré si vyžadujú montáž. Pred utiahnutím všetkých skrutiek ich najskôr nasadte na miesto - každú skrutku neutiahnite samostatne hneď po jej namontovaní.

UPEVNENIE MATÍC A SKRUTIEK:

Všetky skrutky a matice utiahnite až po zmontovaní všetkých komponentov z aktuálneho a predchádzajúceho kroku montáže.
UPOZORNENIE: Žiadne komponenty vybavené funkciou otáčania príliš neutiahnite - mohlo by to obmedziť ich správnu funkciu.



Uistite sa, že sa všetky rotujúce prvky môžu voľne pohybovať. V tejto fáze ešte nedotahujte všetky matice a skrutky - umožnite tak, aby boli všetky diely pred konečnou montážou správne vyrovnané a namontované.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE NESPRÁVNE:

Nesprávne používanie zariadenia môže viesť k vážnemu zraneniu alebo dokonca k smrti. Pred začatím akéhokoľvek cvičebného programu sa poraďte so svojím lekárom.

Pozorne si prečítajte celý návod na obsluhu. Všetky upozornenia a odporúčania si musíte prečítať, pochopiť a dodržiavať. Pred použitím si zaobstarajte príslušné pokyny na obsluhu prístroja.

Ak je výstražný štítok poškodený, nečitateľný alebo odstránený, okamžite ho vymeňte. Udržiavajte deti a domáce zvieratá mimo dosahu spotrebiča.

Tento spotrebič bol navrhnutý len na domáce použitie a je určený pre zákazníkov z radov domácností. Nie je určený na komerčné použitie.

ZOZNAM DIELOV:

Lp	Názov	Množstvo	Lp	Názov	Množstvo
1	L'avý profil	1	16	Pull-up bar	1
2	Pravý profil	1	17	Konzola 280 x 60 x 5	2
3	Zadný ľavý profil	1	18	Pružinová svorka $\varnothing 24,5$	4
4	Zadný pravý profil	1	19	Skrutkovacia zátka $\varnothing 25$	10
5	Spodný bočný rám	2	20	Koncový uzáver základného rámu 70x30x45x4	4
6	Horný bočný rám	2	21	Držiak 52x45x5	2
7	Zadný horný rám	1	22	Držiak 110 x 52 x 5	2
8	Zadný základný rám	1	23	Nekľzávé rukoväte $\varnothing 24 \times 150$	2
9	L'avá tyč	1	24	Šesťhranná skrutka M10 x 65	16
10	Pravá tyč	1	25	Šesťhranná skrutka M10 x 55	8
11	Správna bezpečnostná podpora	1	26	Šesťhranná skrutka M10 x 20	8
12	L'avá bezpečnostná podpora	1	27	Allenova skrutka M6x12	12
13	L'avé rukoväte	1	28	Letecká matica M10	24
14	Pravé rukoväte	1	29	Podložka 10	56
15	Rod	4	30	Imbusový kľúč 4#	1

POMEMBNI VARNOSTNI VIDIKI**OPOZORILO:**

Vadbena oprema je zasnovana tako, da zagotavlja največjo varnost uporabnika. Kljub temu je treba pri uporabi opreme upoštevati nekatere previdnostne ukrepe.

Pred namestitvijo ali uporabo enote natančno preberite vsa navodila za uporabo. Posebno pozornost namenite naslednjim previdnostnim ukrepom:

- Otrokom in hišnim ljubljencem vedno preprečite dostop do naprave. V prostoru, kjer je naprava, NE puščajte otrok brez nadzora.
- Napravo lahko hkrati uporablja le ena oseba.
- Če se pojavijo omotica, slabost, bolečine v prsih ali drugi nenavadni simptomi, takoj prenehajte z vadbo in se nemudoma posvetujte z zdravnikom.
- Napravo postavite na čisto, ravno in vodoravno površino. Naprave NE uporabljajte v bližini vode ali na prostem.
- Roke držite stran od vseh premikajočih se delov naprave.
- Med vadbo vedno nosite primerna športna oblačila. NE nosite halj ali drugih ohlapnih oblačil, ki bi jih mehanizem lahko potegnil navznoter. Potrebna je tudi športna obutev (za tek ali aerobiko).
- Napravo uporabljajte samo za predvideno uporabo, kot je opisano v tem priročniku. NE uporabljajte dodatkov, ki jih ni določil proizvajalec.
- V bližino enote ne postavljajte ostrih predmetov.
- Invalidi naprave ne smejo uporabljati brez prisotnosti usposobljenega osebja ali zdravnika.
- Pred vadbo na napravi je treba izvesti raztezne vaje za pravilno ogrevanje.
- Naprave nikoli ne uporabljajte, če ne deluje pravilno.

OPOZORILO: PRED ZAČETKOM VADBE SE POSVETUJTE Z ZDRAVNIKOM.

To je še posebej pomembno za starejše od 35 let in osebe z že obstoječimi zdravstvenimi težavami.

Pred uporabo fitnes naprave natančno preberite vsa navodila. Proizvajalec ni odgovoren za telesne poškodbe ali materialno škodo, ki bi nastala zaradi napačne uporabe tega izdelka.

TA PRIROČNIK SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

POMEMBNE INFORMACIJE O NAMESTITVI:

Potrebno orodje:

- Nastavljiv ključ
- Allenov ključ

OPOMBA: Priporočamo, da opremo sestavljata vsaj dve osebi, da se zmanjša nevarnost poškodb. Prepričajte se, da so pritrdilni vijaki vstavljeni skozi KVADRATNE luknje v sestavnih delih, ki jih je treba sestaviti.

Podloge lahko namestite le na koncu vijakov.

V sestavne dele, ki jih je treba sestaviti, je treba skozi okrogle luknje vstaviti imbusne ali šestkotne vijake. Preden zategnete vse vijake, jih najprej namestite na mesto - ne zategujte vsakega vijaka posebej, takoj ko je nameščen.

PRITRJEVANJE MATIC IN VIJAKOV:

Vse vijake in matice zategnite šele, ko so sestavljeni vsi sestavni deli iz trenutnega in prejšnjih korakov montaže.
OPOZORILO: Ne zategujte preveč sestavnih delov s funkcijo vrtenja - to lahko omeji njihovo pravilno delovanje.



Prepričajte se, da se lahko vsi vrtljivi elementi prosto premikajo. Na tej stopnji še ne zategujte vseh matic in vijakov - tako bodo vsi deli pred končno montažo pravilno poravnani in nameščeni.

NE UPORABLJAJTE OPREME Z NAPAČNIM NAMENOM:

Nepravilna uporaba naprave lahko povzroči hude poškodbe ali celo smrt. Pred začetkom vadbe se posvetujte z zdravnikom.

Pozorno preberite vsa navodila za uporabo. Vsa opozorila in priporočila je treba prebrati, razumeti in upoštevati. Pred uporabo pridobite ustrezna navodila za uporabo naprave.

Če je opozorilna nalepka poškodovana, nečitljiva ali odstranjena, jo takoj zamenjajte. Otroke in hišne ljubljence držite stran od naprave.

Ta naprava je bila zasnovana samo za domačo uporabo in je namenjena gospodinjstvom. Ni namenjen za komercialno uporabo.

SEZNAM DELOV:

Lp	Ime	Količina	Lp	Ime	Količina
1	Levi profil	1	16	Pull-up bar	1
2	Desni profil	1	17	Nosilec 280 x 60 x 5	2
3	Zadnji levi profil	1	18	Vzmetna objemka $\phi 24,5$	4
4	Zadnji desni profil	1	19	Vijačni čep $\phi 25$	10
5	Spodnji stranski okvir	2	20	Končni pokrov osnovnega okvirja 70x30x45x4	4
6	Zgornji stranski okvir	2	21	Nosilec 52x45x5	2
7	Zadnji zgornji okvir	1	22	Nosilec 110x52x5	2
8	Zadnji osnovni okvir	1	23	Nedrseči ročaji $\phi 24 \times 150$	2
9	Palica za levo roko	1	24	Šestkotni vijak M10x65	16
10	Desna palica	1	25	Šestkotni vijak M10x55	8
11	Prava varnostna podpora	1	26	Šestkotni vijak M10x20	8
12	Leva varnostna podpora	1	27	Allenov vijak M6x12	12
13	Ročaji za levo roko	1	28	Letalska matica M10	24
14	Desni ročaji	1	29	Podloga 10	56
15	Rod	4	30	Allenov ključ 4#	1

VIKTIGA SÄKERHETSASPEKTER**FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER:**

Träningsutrustningen har utformats för att garantera maximal användarsäkerhet. Trots detta måste vissa försiktighetsåtgärder iakttas vid användning av utrustningen.

Läs hela bruksanvisningen noggrant innan du installerar eller använder enheten. Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt följande försiktighetsåtgärder:

1. Håll barn och husdjur borta från apparaten hela tiden. Lämna INTE barn utan uppsikt i det rum där apparaten är placerad.
2. Enheten kan endast användas av en person åt gången.
3. Om du upplever yrsel, illamående, bröstsmärta eller andra ovanliga symtom ska du omedelbart avbryta träningen och omedelbart rådfråga läkare.
4. Placera enheten på en ren, jämn och plan yta. Använd INTE enheten i närheten av vatten eller utomhus.
5. Håll händerna borta från alla rörliga delar på enheten.
6. Bär alltid lämpliga sportkläder när du tränar. Bär INTE morgonrock eller andra löst sittande kläder som kan dras in av mekanismen. Idrottsskor (för löpning eller aerobics) är också ett krav.
7. Använd endast apparaten för avsett ändamål enligt beskrivningen i denna bruksanvisning. Använd INTE tillbehör som inte specificerats av tillverkaren.
8. Placera inga vassa föremål i närheten av enheten.
9. Personer med funktionsnedsättning bör inte använda enheten utan närvaro av kvalificerad personal eller läkare.
10. Stretchingövningar bör utföras före träning på maskinen för att få en ordentlig uppvärmning.
11. Använd aldrig apparaten om den inte fungerar som den ska.

VARNING: RÅDGÖR MED DIN LÄKARE INNAN DU PÅBÖRJAR ETT TRÄNINGSPROGRAM.

Detta är särskilt viktigt för personer över 35 år och för dem som redan har hälsoproblem.

Läs alla anvisningar noggrant innan du använder träningsutrustningen. Tillverkaren ansvarar inte för person- eller sakskador som uppstår på grund av felaktig användning av denna produkt.

FÖRVARA DENNA BRUKSANVISNING FÖR FRAMTIDA BRUK.

VIKTIG INFORMATION OM INSTALLATIONEN:

Verktyg krävs:

- Justerbar skiftnyckel
- Insexnyckel

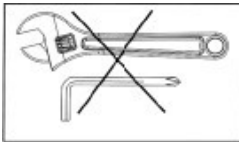
OBS: Det rekommenderas starkt att minst två personer utför monteringen av utrustningen för att minimera risken för personskador. Se till att fästskevarna förs in genom de KVADRATVISA hålen i de komponenter som ska monteras.

Brickor ska endast monteras i slutet av bultarna.

Insexskruvar eller sexkantsskruvar måste sättas in genom de runda hålen i de komponenter som ska monteras. Sätt först alla skruvar på plats innan du drar åt dem - dra inte åt varje skruv för sig så snart den är monterad.

FASTSÄTTNING AV MUTTRAR OCH BULTAR:

Dra åt alla skruvar och muttrar först när alla komponenter från det aktuella och föregående monteringssteget har monterats.
FÖRSIKTIGHET: Dra inte åt komponenter med svängfunktion för hårt - det kan begränsa deras korrekta funktion.



Se till att alla roterande element kan röra sig fritt. Dra inte åt alla muttrar och bultar i detta skede - detta för att alla delar ska kunna riktas in och monteras korrekt före slutmonteringen.

ANVÄND INTE UTRUSTNINGEN PÅ FEL SÄTT:

Felaktig användning av apparaten kan leda till allvarliga skador eller till och med dödsfall. Rådgrör med din läkare innan du påbörjar ett träningsprogram.

Läs hela bruksanvisningen noggrant. Alla varningar och rekommendationer måste läsas, förstås och följas. Införskaffa lämpliga instruktioner om hur enheten ska användas innan den tas i bruk.

Om varningsetiketten är skadad, oläslig eller har tagits bort - byt ut den omedelbart. Håll barn och husdjur borta från apparaten.

Denna apparat har utformats för hushållsbruk och är avsedd för privatkunder. Den är inte avsedd för kommersiellt bruk.

FÖRTECKNING ÖVER DELAR:

Lp	Namn	Kvantitet	Lp	Namn	Kvantitet
1	Vänster profil	1	16	Pull-up-stång	1
2	Rätt profil	1	17	Fäste 280 x 60 x 5	2
3	Bakre vänster profil	1	18	Fjäderklämma $\varnothing 24.5$	4
4	Bakre höger profil	1	19	Skruvplugg $\varnothing 25$	10
5	Nedre sidans ram	2	20	Basram gavel 70×30×45×4	4
6	Ram på övre sidan	2	21	Fäste 52×45×5	2
7	Bakre övre ram	1	22	Fäste 110×52×5	2
8	Bakre basram	1	23	Halkfria handtag $\varnothing 24 \times 150$	2
9	Vänsterhandsspak	1	24	Sexkantsbult M10×65	16
10	Höger spak	1	25	Sexkantsskruv M10×55	8
11	Rätt säkerhetsstöd	1	26	Sexkantsbult M10×20	8
12	Vänster säkerhetsstöd	1	27	Insexskruv M6×12	12
13	Vänsterhandsgrepp	1	28	Flygplansmutter M10	24
14	Högerhandsgrepp	1	29	Pad 10	56
15	Stång	4	30	Insexnyckel 4#	1

ВАЖЛИВІ МІРКУВАННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

Тренажер розроблений таким чином, щоб забезпечити максимальну безпеку користувача. Тим не менш, під час використання тренажера необхідно дотримуватися певних запобіжних заходів.

Перед встановленням або використанням пристрою уважно прочитайте всю інструкцію з експлуатації. Особливу увагу слід звернути на наступні запобіжні заходи:

1. Тримайте дітей і домашніх тварин подалі від приладу в будь-який час. Не залишайте дітей без нагляду в приміщенні, де знаходиться прилад.
2. Пристроєм може користуватися лише одна людина одночасно.
3. Якщо ви відчуваєте запаморочення, нудоту, біль у грудях або інші незвичні симптоми, негайно припиніть тренування і НЕГАЙНО ЗВЕРНІТЬСЯ ДО ЛІКАРЯ.
4. Розмістіть пристрій на чистій, рівній і вирівняній поверхні. НЕ використовуйте пристрій поблизу води або на відкритому повітрі.
5. Тримайте руки подалі від усіх рухомих частин пристрою.
6. Завжди одягайте відповідний спортивний одяг під час тренувань. НЕ одягайте халати або інший вільний одяг, який може бути затягнутий механізмом. Також необхідне спортивне взуття (для бігу або аеробіки).
7. Використовуйте пристрій лише за призначенням, як описано в цьому посібнику. НЕ використовуйте аксесуари, не передбачені виробником.
8. Не кладіть гострі предмети поблизу пристрою.
9. Особи з обмеженими можливостями не повинні користуватися пристроєм без присутності кваліфікованого персоналу або лікаря.
10. Перед заняттями на тренажері слід виконувати вправи на розтяжку для належного розігріву.
11. Ніколи не використовуйте пристрій, якщо він не працює належним чином.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ПЕРЕД ПОЧАТКОМ БУДЬ-ЯКОЇ ПРОГРАМИ ВПРАВ ПРОКОНСУЛЬТУЙТЕСЯ З ЛІКАРЕМ.

Це особливо важливо для людей старше 35 років і тих, хто вже має проблеми зі здоров'ям.

Перед використанням тренажера уважно прочитайте всі інструкції. Виробник не несе відповідальності за тілесні ушкодження або пошкодження майна внаслідок неправильного використання цього виробу.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЕЙ ПОСІБНИК ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВСТАНОВЛЕННЯ:

Потрібні інструменти:

- Регульований гайковий ключ
- Шестигранний ключ

ПРИМІТКА: Наполегливо рекомендується, щоб збірку обладнання виконували щонайменше дві людини, щоб мінімізувати ризик травмування.

Переконайтеся, що кріпильні гвинти вставлені через ЧЕТВЕРТІ отвори в компонентах, що збираються.

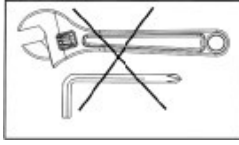
Шайби слід встановлювати тільки на кінці болтів.

Гвинти з внутрішнім шестигранником або шестигранні гвинти повинні бути вставлені через круглі отвори в компонентах, що потребують монтажу. Перед тим, як затягувати гвинти, спочатку встановіть їх на місце - не затягуйте кожен гвинт окремо, як тільки він буде встановлений.

ФІКСАЦІЯ ГАЙОК І БОЛТІВ:



Затягуйте всі болти і гайки тільки після того, як всі компоненти з поточного і попередніх етапів збірки будуть зібрані.
УВАГА: Не затягуйте компоненти з функцією повороту занадто сильно - це може обмежити їхню коректну роботу.



Переконайтеся, що всі елементи, які обертаються, можуть вільно рухатися. На цьому етапі ще не затягуйте всі гайки та болти - це дозволить правильно вирівняти та підігнати всі деталі перед остаточним складанням.

НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ОБЛАДНАННЯ НЕ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ:

Неправильне використання пристрою може призвести до серйозних травм або навіть смерті. Перед початком будь-якої програми тренувань проконсультуйтеся з лікарем.

Уважно прочитайте всю інструкцію з експлуатації. Всі попередження та рекомендації повинні бути прочитані, зрозумілі та дотримані. Перед використанням отримайте відповідні інструкції з експлуатації пристрою.

Якщо попереджувальна етикетка пошкоджена, нерозбірлива або знята - негайно замініть її. Не підпускайте дітей та домашніх тварин до приладу.

Цей прилад розроблено лише для побутового використання і призначено для побутових споживачів. Він не призначений для комерційного використання.

ПЕРЕЛІК ЧАСТИН:

Lp	Ім'я	Кількість	Lp	Ім'я	Кількість
1	Лівий профіль	1	16	Підтягування на перекладині	1
2	Правий профіль	1	17	Кронштейн 280 x 60 x 5	2
3	Задній лівий профіль	1	18	Пружинний затискач ф24.5	4
4	Задній правий профіль	1	19	Гвинтова пробка ф25	10
5	Нижня бічна рама	2	20	Торцева заглушка базової рами 70x30x45x4	4
6	Верхня бічна рама	2	21	Кронштейн 52x45x5	2
7	Задня верхня рама	1	22	Кронштейн 110x52x5	2
8	Задня базова рама	1	23	Нековзні ручки ф24x150	2
9	Ліва палиця	1	24	Болт з шестигранником M10x65	16
10	Права палиця	1	25	Шестигранний гвинт M10x55	8
11	Правильна підтримка безпеки	1	26	Болт з шестигранником M10x20	8
12	Ліва опора безпеки	1	27	Шестигранний гвинт M6x12	12
13	Лівосторонні ручки	1	28	Гайка авіаційна M10	24
14	Праві рукоятки	1	29	Площадка 10	56
15	Род	4	30	Шестигранний ключ 4#	1

GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczęcią sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh opravy	Podpis příjemce (obchod, majitel)

GARANTI-KORT

Artikelnavn:.....
EAN-kode:.....
Dato for salg:.....

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
 - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
 - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
 - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
 - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
 - forkert montering og vedligeholdelse,
 - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummideler, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
 - udløbsdato,
 - selvreparation,
 - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
 - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
 - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
 - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
 - unsachgemäße Montage und Wartung,
 - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
 - Verfallsdatum,
 - Selbstreparatur,
 - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
 - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
 - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
 - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
 - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
 - montaje y mantenimiento inadecuados,
 - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
 - caducidad,
 - autoreparación,
 - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....
EAN-kood:.....
Müügikuupäev:

GARANTIITINGIMUSED:

1. Müüja annab Garandi nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
2. Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
 - loetavalt ja korrektselt täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
 - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
3. Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
4. Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
5. Garantii ei hõlma:
 - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
 - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
 - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
 - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaaliid, käsnaad, rattaa, laagria jne kahjustused ja kulumine.
6. Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
 - kehtivuse lõppemise kuupäev,
 - eneseparandus,
 - õige kasutamise reeglite eiramine.
7. Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määrduud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
8. Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustõid, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
9. Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantiijärgset hooldust.
10. Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
11. Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüduu asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente:

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
 - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
 - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
 - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
 - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
 - d'un montage et d'un entretien incorrects,
 - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
 - date d'expiration,
 - d'autoréparation,
 - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....
EAN-kód:.....
Az értékesítés dátuma:.....

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciavállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
 - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
 - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
 - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
 - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
 - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
 - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
 - lejáratí idő,
 - önjavítás,
 - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezetten szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciavállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita:

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
 - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
 - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
 - danni meccanici e difetti da essi causati,
 - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
 - montaggio e manutenzione impropri,
 - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
 - scadenza,
 - auto-riparazione,
 - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data:

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
 - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
 - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
 - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
 - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
 - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
 - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
 - pasibaigus galiojimo laikui,
 - savaiminio remonto,
 - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminytis turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminytis pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantis taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinę gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....
EAN kods:.....
Pārdošanas datums:

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
 - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
 - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
 - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
 - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
 - nepareizu montāžu un apkopi,
 - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā trosses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteni, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
 - beidzas derīguma termiņš,
 - pašremontēšana,
 - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikties pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

GARANTIEKAART

Naam artikel:.....
EAN-code:.....
Verkoopdatum:.....

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
 - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
 - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
 - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
 - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
 - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
 - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgreps, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
 - vervaldatum,
 - zelfreparatie,
 - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda:

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
 - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
 - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
 - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
 - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
 - montagem e manutenção incorrectas,
 - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
 - data de expiração,
 - auto-reparação,
 - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării:

TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
 - un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
 - o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
 - deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
 - deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
 - asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
 - deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
 - data expirării,
 - auto-reparare,
 - nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....
EAN kód:.....
Dátum predaja:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
 - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
 - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
 - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
 - nesprávnej montáže a údržby,
 - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
 - Dátum skončenia platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....
Koda EAN:.....
Datum prodaje:

GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
 - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
 - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prezema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
 - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
 - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
 - nepravilne montaže in vzdrževanja,
 - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročaji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
 - datum izteka veljavnosti,
 - samopopravila,
 - neupoštevanja pravil pravilnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelnamn:.....
EAN-kod:.....
Datum för försäljning:.....

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
 - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
 - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som åberopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
 - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
 - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
 - felaktig montering och felaktigt underhåll,
 - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
 - utgångsdatum,
 - självreparation,
 - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем
- розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця
- дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
- механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
- пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
- неправильного монтажу та обслуговування,
- пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, реміні, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
- закінчення терміну придатності,
- самостійного ремонту,
- недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтесь процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)

NOTATKI

NOTATKI



HMS-FITNESS.COM



IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

SERVICE: serwis@abisal.pl

abisal@abisal.pl www.abisal.pl